

**Ergonomic Solutions**

# OWNER'S MANUAL

## FOOT PUMP SCISSOR TABLE MODEL SCTAB-750D

Contents	
Warnings and Safety Instructions .....	1
Receiving Instructions .....	1
Loading Instructions .....	2
Installation Instructions .....	2
Periodic Maintenance Instructions .....	2
Parts Diagram For Foot Pump .....	3
Operating Instructions .....	3
Parts Identification For Foot Pump .....	4
Air Bleed Procedure .....	4
Trouble Shooting Guide .....	5
Hydraulic Schematic .....	5
Speed Selection For Foot Pump .....	5
Scissor Table Exploded Parts Drawing .....	6
Parts List .....	7
Warning Label Identification .....	8
Material Safety Data Sheet .....	9-10
Limited Warranty/Service Record .....	11
Material Handling Problem Solvers .....	34

ENGLISH

### WARNINGS & SAFETY INSTRUCTIONS

**Read owner's manual completely before operating unit!**

- Not a personnel lift. Keep clear when operating.
- Never operate lift unless you are watching it.
- Never exceed the maximum loading capacity of 750 lbs.
- Always operate unit on a level surface to insure stability.
- Load lift as uniformly as possible.
- Consult factory for uneven loading.
- Do not continue to step on the foot pump if deck is not raising.
- Do not change pressure relief valve setting.
- Relieve system pressure by depressing foot lever after unit has come to rest.
- Do not clamp cylinder in a vise as you may distort barrel.
- Never go under deck if there is weight on unit.
- Remove weight before working on unit.
- Use only maintenance parts supplied or approved by the manufacturer.
- Consult factory if adding or performing any modification to the original equipment.
- Do not use brake fluids or jack oils.  
Use AW-32 Hydraulic oil or equal.
- Make sure all operator safety labels are in place (p.8).

Remove all packing and strapping material, inspect for damage. IF DAMAGE IS EVIDENT, FILE A CLAIM WITH THE CARRIER IMMEDIATELY! Also, check the platform size, type of power unit, etc., to ensure that the unit is correct for the intended application.

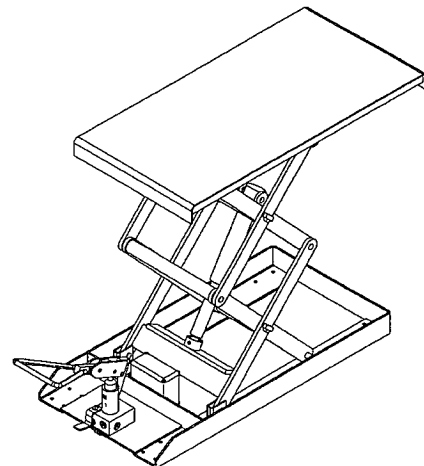
### MODEL NUMBER AND CAPACITY

The model number, serial number and capacity are inscribed on the nameplate. Please remember to include these numbers in any correspondence with your dealer or the factory.

ESPANOL

### RECEIVING INSTRUCTIONS

Every unit is thoroughly tested and inspected prior to shipment. However, it is possible that the unit may incur damage during transit. If you see damage when unloading make a note of it on the SHIPPER RECEIVER.



FRANCAIS

**FOOT PUMP SCISSOR TABLE  
 MODEL SCTAB-750D**

---

## LOADING INSTRUCTIONS

The load capacity rating as inscribed on the nameplate of your unit designates the net capacity, assuming the load is centered on the deck. This capacity must never be exceeded, as permanent damage or injury may result.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS Review Complete Owner's Manual Before Commencing Installation

For installation you will need the following:

- 1.) A fork truck or hoisting means.
- 2.) Lag bolts, masonry drill, masonry bit, wrench for lag bolt, grout, and steel shims.

Move the lift with straps or forks under frame.

Read all the warning labels on the lift.

Check local codes pertaining to your application.

Be sure maintenance stop is in position before getting under platform.

After anchoring to floor, shim or grout the full length on the frame sides.

Operate lift through a few cycles. Check and add oil if necessary. See oil specifications under Periodic Maintenance Instructions.

### Ordering Replacement or Extra Parts

Our company takes pride in using the finest available parts for our equipment. We are not responsible for equipment failure resulting from the use of unapproved replacement parts. To order replacement or extra parts for your equipment contact Customer Service at the factory. In any correspondence with the factory please include the **Serial Number** which is inscribed on the nameplate of the piece of equipment. Use only the part numbers provided in this Owner's Manual. When ordering parts for AC power units please indicate the motor phase and voltage that the equipment is operating on.

## PERIODIC MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### (A) Before Each Use Check For The Following:

- 1.) Oil leaks
- 2.) Pinched or chafed hoses
- 3.) Structural deformation of legs or deck
- 4.) Unusual noise or binding

Do not use if there are any of the above!

### (B) Monthly Inspections

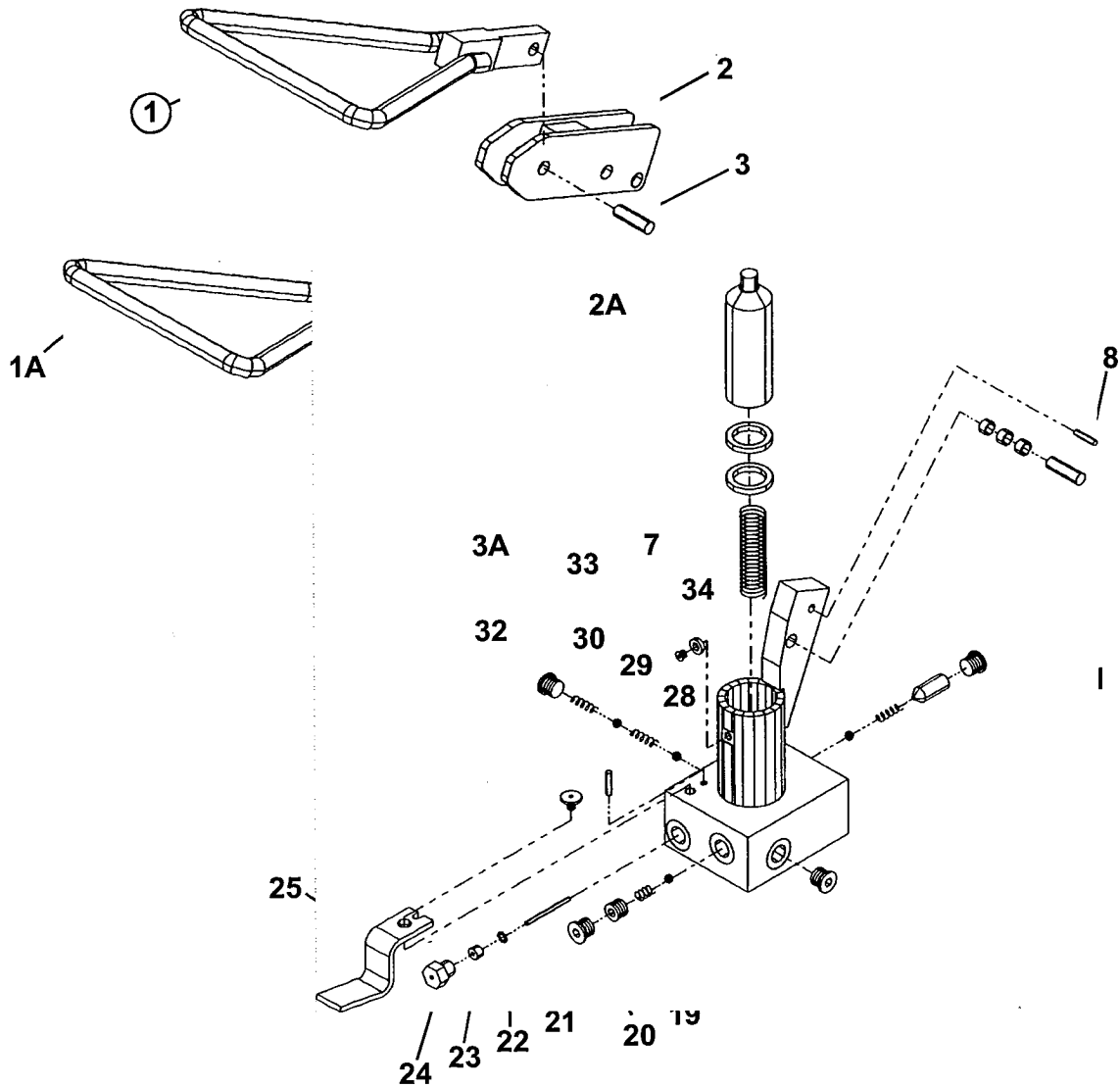
- 1.) Check oil level. Oil should be 1" to 1-1/2" below the top of the tank with the lift in the fully lowered position. Add as necessary. (Check oil more frequently for high use application)
- 2.) Check for oil leaks.
- 3.) Check pivot points for wear.
- 4.) Check for worn or damaged hydraulic hoses. Repair as necessary.
- 5.) Check rollers for looseness and wear. See Trouble Shooting Section.
- 6.) Check retaining rings at load rollers.
- 7.) Check for unusual noise. See Trouble Shooting Section.
- 8.) Make sure all warning labels are in place and in good condition.
- 9.) Clean off dirt and debris.

### (C) Yearly Inspection

Hydraulic oil should be changed at least once a year, or sooner if the oil darkens or becomes gritty. Flush reservoir before refilling. Presence of water is indicated if the oil turns milky. Recommended oil: AW-32 Hydraulic fluid or equal.

**All maintenance work must be performed by personnel who are trained and qualified to do the intended work.**

## Parts Diagram for Single and Two-Speed Hydraulic Foot Pumps



### Operating Instructions

#### Features:

Your new lift equipment has been supplied with an exclusive single-speed or two-speed foot pump. The internal features of your pump include a primary pressure relief, pressure compensated return flow control valve, and an integrated lowering valve. Replaceable bushings, valve components, and seals have been utilized in the construction of the pump in the event that replacements are necessary.

#### Operating Instructions:

Stay clear of moving parts. The deck will rise as the foot pedal is pumped. Depressing the release lever will lower the table at a controlled rate of descent.

In the event the deck has been overloaded, the pressure relief will open because of excessive pressure build-up in the hydraulic system. Oil will bypass into the reservoir. **Never** increase the pressure relief setting more than necessary. **Do not** exceed the rated capacity of your lift equipment.

#### Two-Speed Selection:

The two-speed hydraulic foot pump offers two "speeds". The low speed produces *low volume/high pressure*. The high speed produces *high volume/low pressure*. The operator has the option of selecting the optimum pump speed for the application at hand. Pump speeds are selected by sliding the "lock collar" (Item # 2 on the parts identification) in or out. An occasional drop of oil will keep the collar working freely.

## Parts Identification for Single and Two-Speed Hydraulic Foot Pumps

KIT NO.	ITEM NO.	DESCRIPTION	ENGINEER NUMBER	PART NUMBER	QTY.
	1	Assembly, lever delta foot pedal, double speed	01-540-003	SCTAB750-DSFP	1
	1A	Assembly, lever delta foot pedal, single speed	01-540-004	SCTAB750-SSFP	1
	2	Linkage for single-speed foot pump	HFP-LNK1	HFP-LNK1	1
	2A	Linkage for two-speed foot pump	HFP-LNK2	HFP-LNK2	1
	3	3/8" x 1-3/4" dia. detent pin	01-130-004	HFP-DPIN1	1
	3A	3/8" x 1-1/4" dia. detent pin	01-130-005	HFP-DPIN2	1
	4	Pump plunger	01-041-001	HFP-PP	1
A	5	Piston wiper seal	550110	a/k	1
A	6	Piston U-cup seal	532101	a/k	1
	7	Piston return spring	01-146-004	HFP-SPG1	1
	8	1/4" x 1-1/2" spring pin	64251	HFP-RLPIN	1
	9	3/8" x 1-3/4" dia. Driv-Loc pin	01-130-004	HFP-DLPIN	1
	10	Sleeve sintered bronze bearing	01-111-038	HFP-BBRG	3
C	11	Fitting, "O"-ring plug	01-116-007	a/k	1
C	12	Pressure compensated flow control valve	01-153-007	a/k	1
C	13	Release check spring	01-146-002	a/k	1
C	14	5/16" dia. steel ball	01-145-001	a/k	1
	15	Pump body/manifold	HFP-BDYMAN	HFP-BDYMAN	1
	16	Fitting, "O"-ring plug	01-116-007	HFP-FTGO	1
	17	3/8" dia. chrome steel ball	01-145-003	HFP-CBALL3	1
	18	Pressure relief spring	01-146-005	HFP-SOG2	1
A	19	Fitting, pressure adjustment plug	01-116-006	HFP-FTGPAP	1
	20	Fitting, "O"-ring plug	01-116-007	HFP-FTGO	1
B	21	Release pin	01-112-016	a/k	1
A,B	22	Release pin seal retaining ring	565011	a/k	1
A,B	23	Release rod U-cup seal	01-144-002	a/k	1
B	24	Fitting, hydraulic plug	01-116-004	a/k	1
B	25	Release lever	01-040-001	a/k	1
B	26	Release lever retaining screw	01-119-001	a/k	1
B	27	3/16" x 1-1/8" spring pin	64134	a/k	1
	28	5/16" dia. chrome steel ball	01-145-001	HFP-SBALL	1
	29	Inlet check spring	01-146-001	HFP-SPG	1
	30	7/16" dia. chrome steel ball	01-145-004	HFP-CBALL4	1
	31	Outlet check spring	01-146-001	HFP-SPGO	1
	32	Fitting, "O"-ring plug	01-116-007	HFP-FTGO	1
	33	1/4" -20 x 1/4" socket head cap screw	562008	HFP-SHCS	1
A	34	1/4" sealing washer (copper with rolled core)	577004	a/k	1
A		Foot Pump Rebuild Kit (includes 5,6,19,22,23,&34)	01-136-403	HFP-K-A2	1
B		Pressure Release Kit (includes 21-27)	01-154-005	HFP-K-B2	1
C		Flow Control Kit (includes 11-14)	01-154-006	HFP-K-C2	1

a/k Available only with purchase of kit

### Air Bleed Procedure

Whether your pump is a new installation, or has been recently serviced, air has likely entered the hydraulic system. The design of this pump includes an "air bleed screw" which will aid in the removal of unwanted air from the foot pump area of the hydraulic system. Use the following steps to remove this air from the system.

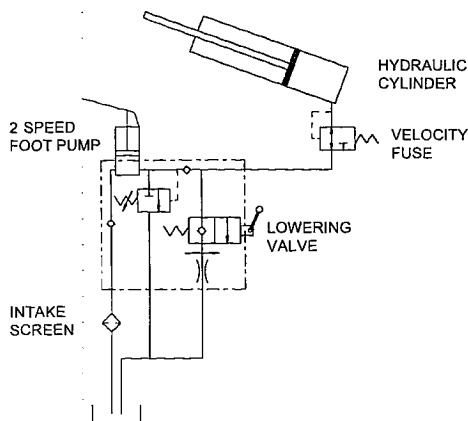
- 1) Check all fittings to be sure they are tight. Ensure that the oil is filled to within 1" of the top of the reservoir when the lift is in the fully lowered position.
- 2) Locate the "air bleed screw" (Item # 34 on the pump body) and loosen approximately 1/2 turn counterclockwise. As soon as you have loosened the screw, slowly depress the foot pedal. This will force the air out of the pump chamber. Before you let the pump pedal return to the "up" or "home" position, tighten the air bleed screw. This will prevent air from re-entering the pump chamber. Repeat the above procedure until the pump chamber is completely filled with oil and a "spongy" feel is no longer present. If the air bleeding procedure has been successful, the feel of the pump pedal will be firm and the complete stroke of the pump will produce fluid flow.

Air can also become trapped in the hydraulic cylinder(s). Repeat the above procedures for air removal instructions.

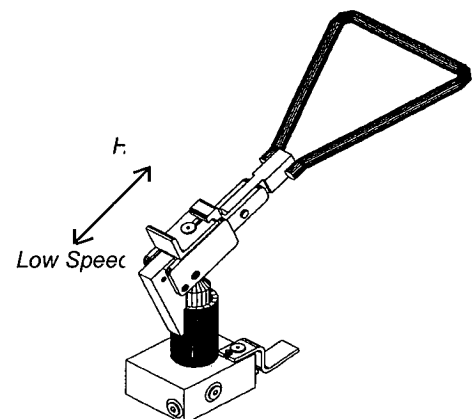
## Trouble shooting Guide for Single and Two-speed Hydraulic Foot Pump

Observation	Possible Cause	Remedy	<i>*Refer to exploded view</i>
1.) Deck does not raise	a. Excessive load b. Oil is low c. Pinched hose d. Relief valve set too low	a. Remove part of the load b. Fill oil to within one inch of the top of the reservoir c. Correct as necessary d. Increase only as necessary	
2.) Foot pedal goes down hard but deck does not raise	a. Particle of dirt under the pressure relief b. Particle of dirt under inlet check	a. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble pressure relief* b. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble inlet check valve*	
3.) Unit will pump under no load or when rapidly stroked, or pedal will stroke with out pumping	a. Pump is air locked b. Inlet check valve has foreign material on seat c. Relief setting is out of adjustment d. Foreign material on relief valve seat	a. Bleed air from system inlet b. Remove and clean inlet ball and seat c. Adjust relief setting higher d. Lowering valve has foreign material on the seat or is stuck in the open position	
4.) Deck raises when the pump is stroked but lowers on return stroke	a. Outlet check is leaking	a. Clean foreign material from ball and seat	
5.) Deck raises but takes too much effort	a. Change pump displacement speed	a. Slide locking collar back	
6.) Deck raises but is too slow	a. Change pump displacement speed b. Intake filter clogged c. Foreign material stuck under pressure relief valve or under inlet check valve	a. Slide locking collar forward b. Lower deck- drain reservoir, clean and flush debris, refill with clean oil c. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble pressure relief*	
7.) Spongy or jerky operation	a. Check for foreign material stuck in the deck or frame rails b. Oil is low	a. Correct as necessary b. Fill oil to within one inch of the top of the reservoir	
8.) Deck lowers too slowly	a. Pinched hose b. Intake filter clogged c. Foreign material lodged in velocity fuse d. Foreign material lodged in pressure compensated flow control valve	a. Correct as necessary b. Correct as necessary c. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble* d. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble pressure relief*	
9.) Deck lowers too fast	a. Foreign material lodged in pressure compensated flow control valve	a. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble pressure relief*	
10.) Deck raises but does not lower	a. Foreign material lodged in pressure compensated flow control valve b. Release pin bent or missing c. Foreign object blocking roller travel d. Velocity fuse is locked	a. Lower deck- Disassemble, clean and reassemble pressure relief* b. Replace as necessary c. Correct as necessary d. Remove air from hydraulic system, to unlock, repressurize system (refer to hydraulic schematic in manual)	

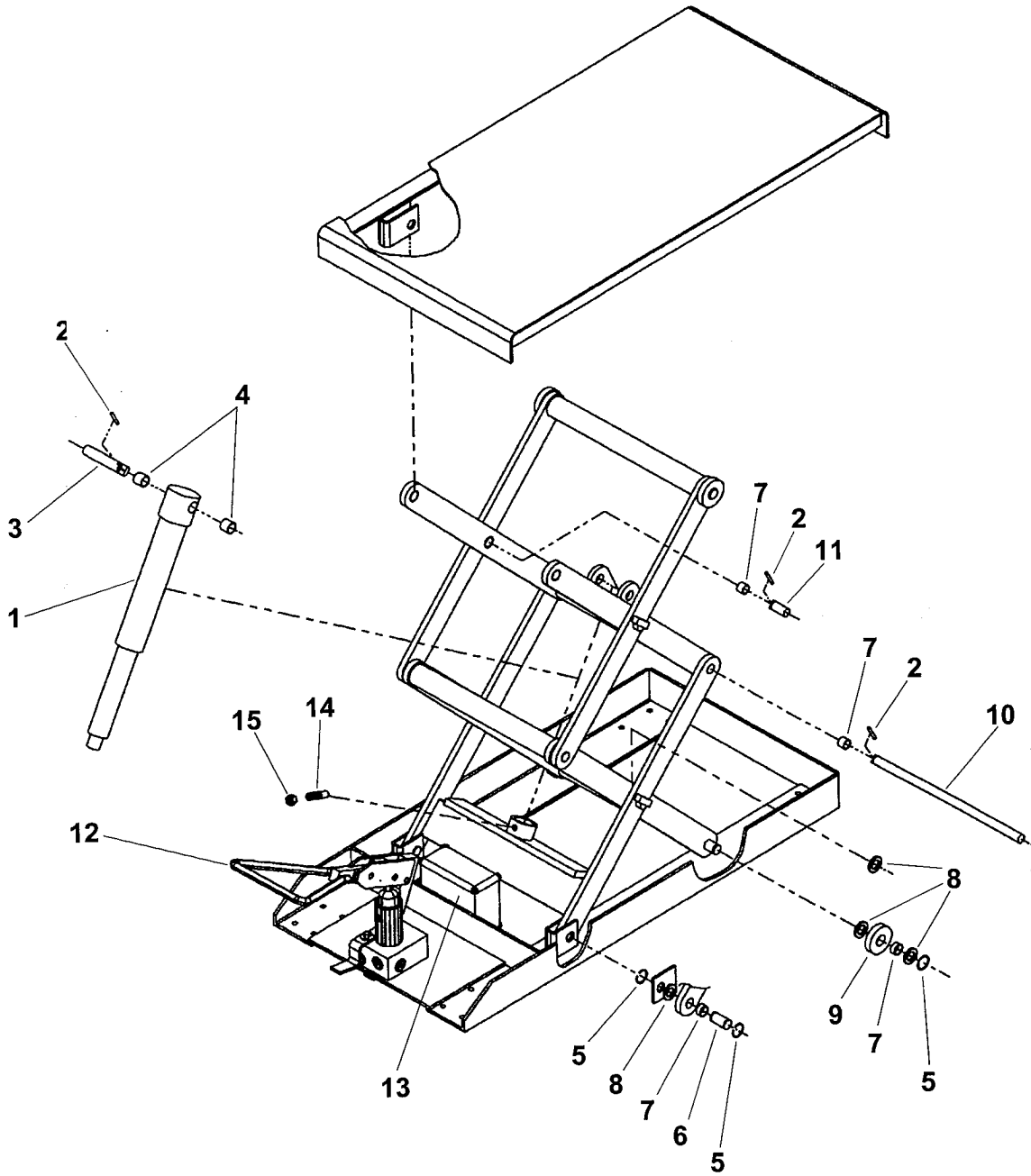
### HYDRAULIC SCHEMATIC



### Speed Selection for Two-Speed Hydraulic Foot Pump



# FOOT PUMP SCISSOR LIFT MODEL SCTAB-750D



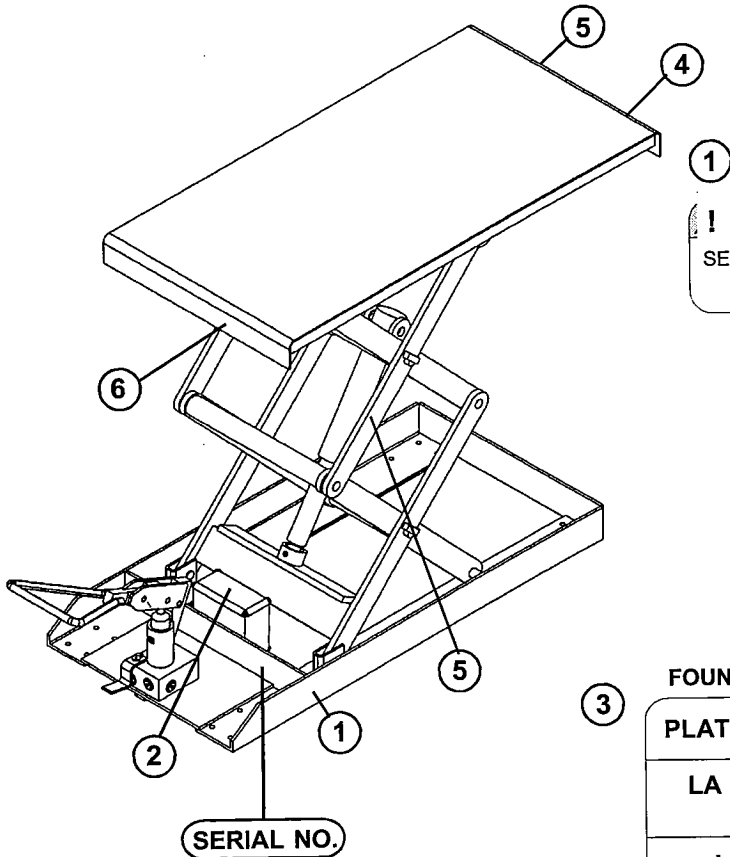
**PARTS IDENTIFICATION  
FOOT PUMP SCISSOR LIFT (MODEL SCTAB-750D)**

KIT	ITEM NO.	DESCRIPTION	ENGINEER NO.	PART NO.	QTY.
	1	Hydraulic cylinder, 1-1/2" dia. x 7"	01-021-010	a/k	1
A,D	2	Spring pin, 3/16" dia. x 1-1/8"	a/k	a/k	7
A	3	Cylinder mounting pivot pin, 3/4" dia. x 4-1/6"	01-112-010	a/k	1
A	4	Cylinder mounting bushing, 3/4" ID x 3/4"	01-111-009	a/k	2
C,B	5	External retaining ring, 3/4" shaft dia.	01-117-002	a/k	12
B	6	Hinge pin, 3/4" dia. x 1.41"	01-112-009	a/k	4
B,C,D	7	Bushing, 3/4" ID x 1/2"	01-111-008	a/k	16
B,C	8	Machinery bushing, 3/4"ID x 1-1/4"OD x 18 ga.	33424	a/k	16
C	9	Roller	01027002	a/k	4
D	10	Journal pin, 3/4" dia. x 17.38"	01-112-011	a/k	2
D	11	Main axle pin, 3/4" dia. x 1.69"	01-112-012	a/k	4
	12	Foot pump	01-640-003	SCTAB750-FP	1
	13	Reservoir	01-023-002	SCTAB750-RES	1
A	14	Cylinder retainer bolt	01-118-001	a/k	1
A	15	Jam nut, 1/2"-13	a/k	a/k	1
	16	Hydraulic hose w/ fittings, 1/8" ID x 32" (not shown)	01-623-005	SCTAB750-HH	1
	17	Reservoir hose w/ fittings, 3/8" ID x 10" (not shown)	01-623-006	SCTAB750-RH	1
A		Hydraulic Cylinder Kit (2,3,4,14,15)	01-154-001	SCTAB750-KITA	1
B		Rear Pivot Pin Kit (5,6,7,8)	01-154-002	SCTAB750-KITB	1
C		Front Roller Kit (5,7,8,9)	01-154-003	SCTAB750-KITC	1
D		Leg Pin Kit (includes 2,7,10,11)	01-154-004	SCTAB750-KITD	1

a/k Available only in Kit

# WARNING LABEL IDENTIFICATION

MAKE SURE ALL WARNING LABELS ARE IN PLACE!



SERIAL NO.

<b>! WARNING</b>	<b>! AVISO</b>	<b>! AVERTISSEMENT</b>
SECURE FRAME TO FLOOR	SECURE EL BASTIDOR AL PISO	FIXER SOLIDEMENT LE CADRE AU PLANCHER

204

2 ON HYDRAULIC TANK (NOT SHOWN)

<b>ISO AW-32</b>
HYDRAULIC OIL OR EQUIVALENT ACEITE HIDRÁULICO O EQUIVALENTE HYDRAULIQUE OU ÉQUIVALENT

206

3 FOUND ON HANDLE

<b>PLATFORM MUST BE LOWERED BEFORE MOVING LIFT</b>
<b>LA PLATAFORMA DEBE DE SER BAJADA ANTES DE MOVER EL MONTACARGAS</b>
<b>LA PLATE-FORME DOIT ÊTRE ABAISSÉE AVANT D'ACTIVER LE MONTE-CHARGE</b>

210

4

FOR USER INSTRUCTIONS OR QUESTIONS CONTACT PARA INSTRUCCIONES DE USO Ó CONSULTAS CONTACTAR POUR INSTRUCTIONS OU QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES CONTACTER
---

T & S EQUIPMENT CO. • P.O. BOX 496 ANGOLA, IN 46703 • 1-800-348-0860 OR 219-665-9521 205

5

BOTH SIDES & FRONT END

<b>! WARNING</b>	<b>! AVISO</b>	<b>! AVERTISSEMENT</b>
KEEP CLEAR OF PINCH POINT	MANTENGASE ALEJADO DE PUNTO DE CORTE	SE TENIR À DISTANCE DU POINT DE PINCEMENT

208

6

<p><b>! DANGER</b></p> <p><b>! PELIGRO</b></p> <p><b>! ATTENTION</b></p>	<p>TO AVOID PERSONAL INJURY READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATING OR REPAIRING SCISSOR LIFT</p> <p>PARA EVITAR DAÑOS PERSONALES LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE OPERAR O REPARAR EL ELEVADOR DE TIJERAS</p> <p>POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE PERSONNELLE LIRE LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE METTRE EN MARCHÉ OU AVANT DE RÉPARER L'ÉLEVATEUR CISEAU</p>	<p>DO NOT PUT HANDS, FEET OR OBJECTS UNDER TOP. LOWER PLATFORM SLOWLY.</p> <p>NO PONGA MANOS, PIES U OBJETOS DEBAJO DEL BORDE. DESCENDA LA PLATAFORMA LENTAMENTE.</p> <p>NE PAS METTRE LES MAINS, LES PIEDS OU TOUT OBJET SOUS LE PLATEAU SUPÉRIEUR. DESCENDRE LA PLAT-FORM LENTEMENT</p>	<p>DO NOT WORK UNDER LIFT WITHOUT SAFETY BLOCK OR WHILE LOADED. KEEP CLEAR OF MOVING SCISSOR LEG MECHANISM.</p> <p>NO TRABAJE DEBAJO DEL ELEVADOR SIN LOS FRENOS DE SEGURIDAD O CUANDO ESTÉ CARGADO. MANTENGASE ALEJADO DEL MECANISMO DE TIJERA EN MOVIMIENTO.</p> <p>NE PAS TRAVAILLER SOUS L'ÉLEVATEUR SANS BLOCS DE SÉCURITÉ OU LORSQU' IL EST CHARGÉ. RESTER À L'ÉCART DU MÉCANISME CISEAU LORSQUE L'ÉLEVATEUR EST EN FONCTIONNEMENT.</p>	<p>DO NOT STAND, SIT OR RIDE ON LIFT</p> <p>NO SE SIENTE, SE PARE, O VIAJE EN EL ELEVADOR</p> <p>NE PAS SE TENIR DEBOUT, S'ASSOIR OU MONTER SUR L'ÉLEVATEUR</p>
--	---	---	---	---

207

8

\*Product safety signs or labels should be periodically inspected and cleaned by the product users as necessary to maintain good legibility for safe viewing distance . . .  
ANSI 535.4 (10.21)  
Contact manufacturer for replacement labels if needed.

**U.S. DEPARTMENT OF LABOR**  
Occupational Health and Safety Administration  
**MATERIAL SAFETY DATA SHEET**

Required under USDL Safety and Health Regulations for Ship Repairing,  
Shipbuilding, and Shipbreaking (29 CFR 1915, 1916, 1917)

**SECTION I**

MANUFACTURER'S NAME <b>CROWN BATTERY MANUFACTURING COMPANY</b>	EMERGENCY TELEPHONE NUMBER <b>(800) 645-8265 OR (800) OIL-TANK</b>
ADDRESS <b>1445 MAJESTIC DRIVE, P.O. BOX 990, FREMONT, OHIO 43420</b>	TELEPHONE NUMBER (FOR INFORMATION) <b>(419) 334-7181</b>
CHEMICAL NAME AND SYNONYMS <b>BATTERIES, WET, FILLED WITH ACID</b>	TRADE NAME AND SYNONYMS <b>N/A</b>

**SECTION II - MATERIAL IDENTIFICATION AND INFORMATION**

COMPONENTS - Chemical Name and Common Names (Hazardous Components 1% or greater; Carcinogens 0.1% or greater)	%	OSHA PEL	OSHA PEL	OTHER LIMITS RECOMMENDED
LEAD/LEAD OXIDE/LEAD SULFATE CAS# 7439-92-1	60%	0.05 mg/m <sup>3</sup>	0.05 mg/m <sup>3</sup>	N/A
ANTIMONY CAS# 7440-38-0	1-5%	0.05 mg/m <sup>3</sup>	0.05 mg/m <sup>3</sup>	N/A
ARSENIC CAS# 7440-38-2	< 1%	0.50 mg/m <sup>3</sup>	0.50 mg/m <sup>3</sup>	N/A
SULFURIC ACID CAS# 7664-93-9**	3-12%	1.00 mg/m <sup>3</sup>	1.00 mg/m <sup>3</sup>	N/A
OTHERS				

HAZARDOUS MIXTURES OF OTHER LIQUIDS, SOLIDS, OR GASES

**\*\*Note: ELECTROLYTE (water plus 25-40% sulfuric acid by weight) CONSTITUTES 3-12% OF TOTAL BATTERY WEIGHT**

**SECTION III - PHYSICAL/CHEMICAL CHARACTERISTICS**

BOILING POINT (°F)	203°	SPECIFIC GRAVITY (H <sub>2</sub> O = 1)	1.245-1.295 BATTERY ELECTROLYTE
VAPOR PRESSURE (mm Hg)	14@37%@80°F	MELTING POINT	-35°F TO +10.6° F
VAPOR DENSITY (AIR = 1)	>1	WATER REACTIVE	YES, PRODUCES HEAT
SOLUBILITY IN WATER	100%		
APPEARANCE AND ODOR	CLEAR LIQUID WITH SHARP PUNGENT ODOR		

**SECTION IV - FIRE AND EXPLOSION HAZARD DATA**

FLASH POINT (Method used) <b>NOT COMBUSTIBLE</b>	FLAMMABLE LIMITS IN AIR % BY VOLUME <b>N/A</b>	AUTO IGNITION TEMPERATURE <b>N/A</b>	Lel/Uel <b>NOT COMBUSTIBLE</b>
EXTINGUISHING MEDIA For fires in area, Dry chemical, water fog, water, carbon dioxide			
SPECIAL FIREFIGHTING PROCEDURES Sulfuric acid fume, sulfur dioxide gas or carbon monoxide may be released when acid decomposes: Wear NIOSH approved self-contained breathing apparatus.			
UNUSUAL FIRE AND EXPLOSION HAZARDS Water applied to sulfuric acid generates heat and causes acid to spatter: wear full-cover sulfuric acid resistant clothing. Sulfuric acid reacts violently with metals, nitrates, chlorates, carbides, fulminates, picrates and other organic materials. Reacts with most metals to yield explosive/flammable hydrogen gas: this reaction is intensified when sulfuric acid is diluted with water, to form battery electrolyte.			

### SECTION V - HEALTH HAZARD DATA

PRIMARY ROUTES OF ENTRY INHALATION: YES    SKIN: YES    INGESTION: YES	
HEALTH HAZARDS ACUTE: EYES, SKIN, RESPIRATORY SYSTEM AND DIGESTIVE SYSTEM	
CHRONIC: EYES, SKIN, RESPIRATORY SYSTEM AND DIGESTIVE SYSTEM	
SIGNS AND SYMPTOMS OF EXPOSURE IRRITATION OF EXPOSED AREA, BURNS, AND RESPIRATORY PROBLEMS. NO POSSIBILITY OF OVER EXPOSURE OF LEAD WILL OCCUR UNLESS BATTERY IS DESTROYED.	
MEDICAL CONDITIONS GENERALLY AGGRAVATED BY EXPOSURE EXPOSURE TO MIST MAY CAUSE LUNG DAMAGE AND AGGRAVATE PULMONARY CONDITON	
EMERGENCY AND FIRST AID PROCEDURES SEEK MEDICAL ASSISTANCE FOR FURTHUR TREATMENT, OBSERVATION AND SUPPORT IF NECESSARY	
EYE CONTACT - WASH WITH COPIOUS QUANTITIES OF COOL WATER FOR AT LEAST 15 MINUTES.	
SKIN CONTACT - FLUSH AREA WITH LARGE AMOUNTS OF COOL WATER FOR AT LEAST 15 MINUTES.	
INHALATION - REMOVE TO FRESH AIR, IF BREATHING IS DIFFICULT - GIVE OXYGEN	
INGESTION - GIVE MILK TO DRINK, DO NOT INDUCE VOMITING, CALL PHYSICIAN	

### SECTION VI - REACTIVITY DATA

STABILITY	STABLE	X	CONDITIONS TO AVOID N/A
	UNSTABLE		
INCOMPATIBILITY (Materials to avoid) AVOID COMBUSTIBLES, ORGANIC MATERIALS, AND STRONG REDUCING AGENTS			
HAZARDOUS DECOMPOSITION PRODUCTS SULFUR TRIOXIDE, CARBON MONOXIDE, SULFURIC ACID FUMES, AND SULFUR DIOXIDE			
HAZARDOUS POLYMERIZATION	MAY OCCUR	X	CONDITIONS TO AVOID N/A
	WILL NOT OCCUR		

### SECTION VII - SPILL OR LEAK PROCEDURES

STEPS TO BE TAKEN IN CASE MATERIAL IS RELEASED OR SPILLED CONTAIN SPILL USING NON-COMBUSTIBLE MATERIALS; VERMICULITE, DRY SAND, AND EARTH. NEUTRALIZE WITH LIME, SODA ASH, SODIUM BICARBONATE, ETC.			
WASTE DISPOSAL METHOD CONSULT STATE ENVIRONMENTAL AGENCY. INDIVIDUAL STATE REGULATIONS VARY.			
PRECAUTIONS TO BE TAKEN IN HANDLING AND STORAGE SEPARATE FROM INCOMPATIBLE MATERIALS, KEEP AWAY FROM FIRE, SPARKS AND HEAT			
OTHER PRECAUTIONS AND/OR SPECIAL HAZARDS CONTACT WITH METALS MAY PRODUCE TOXIC SULFUR DIOXIDE FUMES AND MAY ALSO RELEASE FLAMMABLE HYDROGEN GAS. THIS REACTION IS INTENSIFIED WHEN DILUTED.			
NFPA RATING: HEALTH: 3    FLAMMABILITY: 0    REACTIVITY: 2    SPECIAL: 0			
HMIS RATING: HEALTH: 3    FLAMMABILITY: 0    REACTIVITY: 2    PERSONAL PROTECTION: X			

### SECTION VIII - CONTROL AND PROTECTIVE MEASURES

RESPIRATORY PROTECTION (Specify type) ABOVE P.E.L.: NIOSH APPROVED, FITTED, FULL FACE RESPIRATOR			
VENTILATION	LOCAL EXHAUST VENTILLATED AREA PREFERRED	SPECIAL	MUST BE ACID AND EXPLOSIVE RESISTANT
	MECHANICAL (General) IF BELOW P.E.L.	OTHER	MUST BE ACID AND EXPLOSIVE RESISTANT
PROTECTIVE GLOVES ACID RESISTANT		EYE PROTECTION FULL FACE PROTECTION	
OTHER PROTECTIVE EQUIPMENT ACID RESISTANT CLOTHING AND BOOTS			

---

## LIMITED WARRANTY

**ONE YEAR LIMITED WARRANTY.** The manufacturer warrants for the original purchaser against defects in materials and workmanship under normal use one year after date of purchase. (Not to exceed 15 months after date of manufacture.) Any part which is determined by the manufacturer to be defective in material or workmanship and returned to the factory, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at our option. Labor costs for warranty repairs and/or modifications are not covered unless done at manufacturer's facilities. Any modifications performed without written approval of the manufacturer may void warranty. This limited warranty gives purchaser specific legal rights which vary from state to state.

**LIMITATION OF LIABILITY.** To the extent allowable under applicable law, the manufacturer's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. The manufacturer's liability in any event is limited to, and shall not exceed, the purchase price paid. Misuse or modification may void warranty.

**WARRANTY DISCLAIMER.** Our company has made a diligent effort to illustrate and describe the products shown accurately; however, such illustrations and descriptions are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are merchantable, or fit for a particular purpose, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions.

The provisions of the warranty shall be construed and enforced in accordance with the UNIFORM COMMERCIAL CODE and laws as enacted in the State of Indiana.

**DISPOSITION.** Our company will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within the Limited Warranty. Warranty claims must be made in writing within said year.

---

### SERVICE RECORD

DATE OF SERVICE: ____/____/____
WORK DONE BY: _____
SERVICE PERFORMED: _____
_____
_____

DATE OF SERVICE: ____/____/____
WORK DONE BY: _____
SERVICE PERFORMED: _____
_____
_____

DATE OF SERVICE: ____/____/____
WORK DONE BY: _____
SERVICE PERFORMED: _____
_____
_____

DATE OF SERVICE: ____/____/____
WORK DONE BY: _____
SERVICE PERFORMED: _____
_____
_____

DATE OF SERVICE: ____/____/____
WORK DONE BY: _____
SERVICE PERFORMED: _____
_____
_____

DATE OF SERVICE: ____/____/____
WORK DONE BY: _____
SERVICE PERFORMED: _____
_____
_____

**Soluciones Ergonómicas**

# MANUAL DEL PROPIETARIO

## MESA TIJERA CON PEDAL DE BOMBEO MODELO SCTAB-750-D

### Contenido

Advertencias e instrucciones de seguridad .....	12	Guia de problemas .....	16
Instrucciones de recibo .....	12	Esquema hidráulico .....	16
Instrucciones de carga .....	13	Selección de velocidad del pedal bomba .....	16
Instrucciones de instalación .....	13	Dibujos explosivos de partes de la mesa tijera .....	17
Instrucciones de mantenimiento periódico .....	13	Lista de partes .....	18
Diagrama de partes del pedal bomba .....	14	Identificación de las etiquetas de aviso .....	19
Instrucciones de uso .....	14	Hojas con datos de seguridad del material .....	20-21
Identificación de las partes del pedal bomba .....	15	Garantía limitada/repación .....	22
Procedimiento de escape de aire .....	15		

### ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Lea el manual del propietario completamente antes de usar la unidad!**

- No utilice como ascensor personal. Manténgase alejado cuando en uso.
- Nunca Utilice el elevador a no ser que usted lo esté vigilando.
- Nunca exceda la capacidad máxima de carga de 750 lbs.
- Siempre utilice la unidad en una superficie a nivel para asegurar estabilidad.
- Cargue el elevador uniformemente.
- Para cargas no uniformes consulte al fabricante.
- Si la unidad no se eleva, no continúe bombeando.
- No cambie las posiciones de la válvula de liberación de presión.
- Cuando la unidad esté parada, deje salir la presión del sistema quitando el pie del pedal.
- No agarre el cilindro ya que el tambor se podría torcer.
- Nunca se meta debajo de la plataforma si la unidad está cargada.
- Quite la carga antes de trabajar en la unidad.
- Use solo partes de reparación suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Consulte con el fabricante si se va a añadir una cinta de transmisión o si se hacen modificaciones en el equipo original.
- No use líquidos de freno o aceites de gato use aceite hidráulico AW-32 o equivalente
- Asegúrese que todas las etiquetas de seguridad están en su lugar.

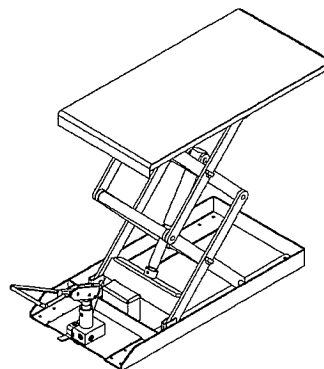
### INSTRUCCIONES DE RECIBO

Cada unidad está cuidadosamente probada e inspeccionada antes de embarcarse. Sin embargo es posible que la unidad sea dañada en tránsito. Si el daño es evidente mientras se descarga anótelo en la GUIA DE TRANSPORTE. Retire todo el material de empaque, revise la unidad por daños. **SI EL DAÑO ES EVIDENTE, LEVANTE UNA QUEJA INMEDIATAMENTE CON EL TRANSPORTISTA.**

Compruebe también el tamaño de la plataforma, el tipo de electricidad de la unidad, etc. . .Para verificar que es la correcta unidad para el uso determinado.

### NÚMERO DE MODELO Y CAPACIDAD

El número de modelo, número de serie y la capacidad están inscritos en la placa. Por favor recuerde incluir estos números en toda la correspondencia con el comerciante ó con la fábrica.



**MESA TIJERA CON PEDAL DE BOMBEO  
MODELO SCTAB-750-D**

---

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Revise el manual del propietario completamente antes de empezar la instalación.

Para la instalación se necesitará lo siguiente:

- 1.) Un camión transpaleta o una grúa.
- 2.) Pijas, un barreno de mampostería, un taladro de mampostería, una llave inglesa para las pijas, un partidor de sellaje, y piezas de aluminio.

Mueva el elevador con las correas u horquillas debajo del armazón.

Lea todas las etiquetas de precaución del elevador.

Compruebe los códigos locales para su uso particular.

Asegúrese que el freno de paro de servicio está en posición antes de meterse debajo de la plataforma.

Después de anclar al piso, agarre la longitud de los laterales al armazón.

Utilice el elevador durante unos cuantos ciclos. Compruebe y añada aceite si es necesario. Para el tipo de aceite referase a la sección de Instrucciones de Mantenimiento Periódico.

### Pedido de partes extra o de reemplazo

Nuestra compañía está orgullosa de utilizar en nuestro equipo las partes disponibles más buenas. No nos hacemos responsables si el equipo no funciona correctamente si se han usado partes de reemplazo sin aprobar. Para pedir partes extras o de reemplazo para su equipo contacte el Servicio del Cliente de la fábrica. En toda la correspondencia con la fábrica por favor incluya el **número de serie** que está inscrito en la placa del equipo. Solo use los números de partes provistos en este Manual del Propietario. Cuando pida partes para las unidades eléctricas AC por favor indique la fase y el voltaje del motor que el equipo utiliza.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

### (A) Antes de cada uso compruebe lo siguiente:

- 1.) Fugas de aceite
- 2.) Mangas pinchadas o con rozaduras
- 3.) Deformaciones estructurales de las patas o del armazón
- 4.) Ruidos no usuales

**No usar si encuentra cualquier síntoma mencionado arriba!**

### (B) Inspecciones Mensuales

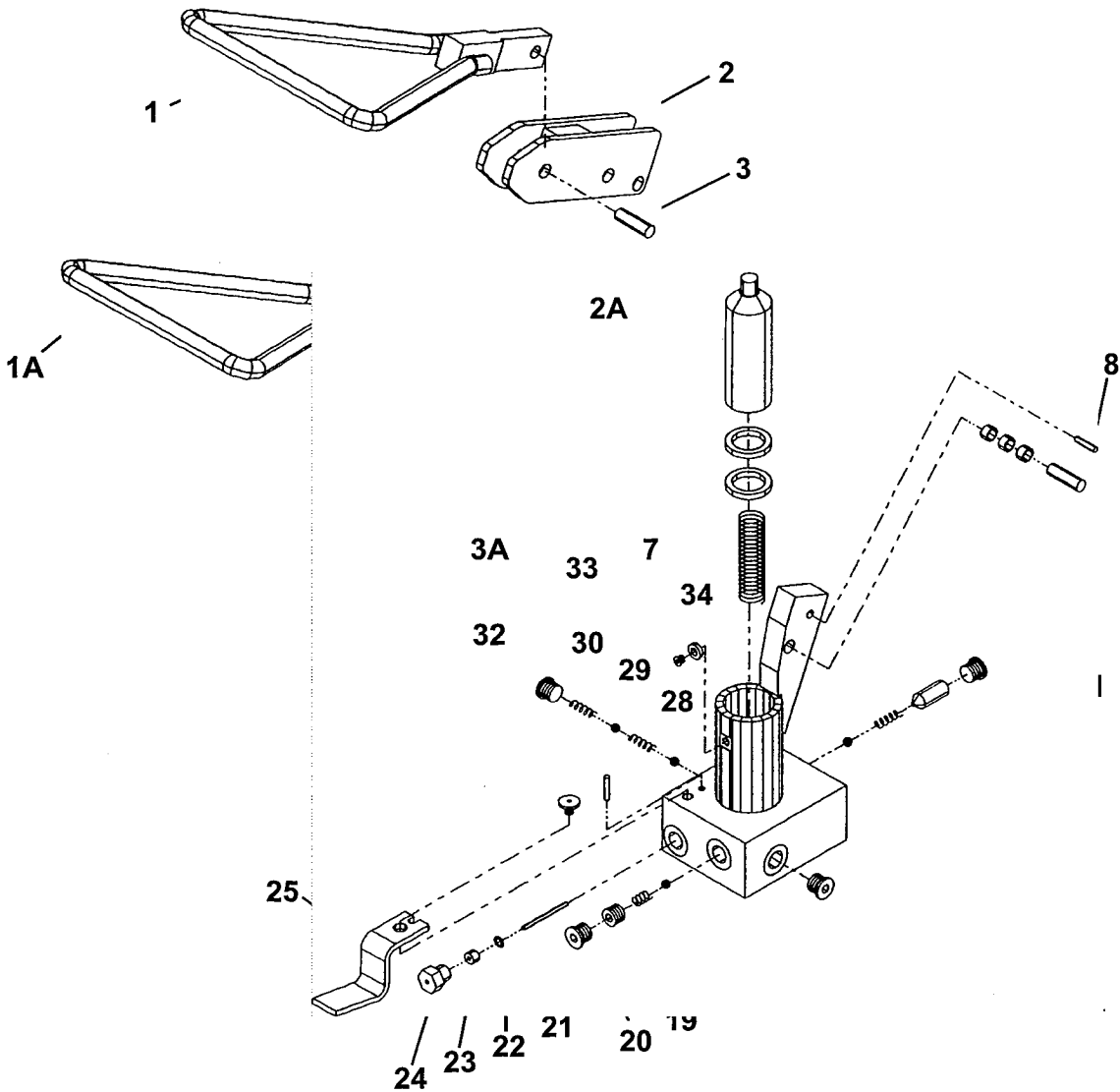
- 1.) Compruebe el nivel del aceite. El aceite debe de estar lleno de 1" a 1-1/2" por debajo del borde superior del tanque cuando el elevador se encuentra en la posición más baja. Añada aceite si es necesario.
- 2.) Compruebe si hay fugas de aceite.
- 3.) Compruebe los ejes de giro por si están gastados.
- 4.) Compruebe que las mangas hidráulicas no estén gastadas o dañadas. Reparelas si es necesario.
- 5.) Compruebe que las ruedas no estén sueltas o gastadas. Vea la sección problemas.
- 6.) Compruebe los anillos retenedores de las ruedas de carga.
- 7.) Compruebe si hay algún sonido no usual. Vea la sección problemas.
- 8.) Asegúrese que todas las etiquetas están en la posición correcta y en buenas condiciones.
- 9.) Limpie de suciedad y de polvo.

### (C) Inspección Anual

El aceite hidráulico se debe cambiar como mínimo una vez al año o más a menudo si el aceite se oscurece o se vuelve grasiento. Vacíe el depósito antes de rellenar. Si el aceite se vuelve lechoso quiere decir que hay agua. Aceite recomendado: Aceite hidráulico AW-32 o equivalente.

**Todas las reparaciones deben de ser efectuadas por personal entrenado y calificado para hacer el trabajo.**

## Diagrama de partes del pedal de bomba hidráulica de una y de dos velocidades



### Instrucciones de Uso

#### Características:

Su nuevo equipo de elevación ha sido suministrado con un pedal bomba exclusivo de una o de dos velocidades. Las características internas de su pedal incluyen una presión de salida primaria, una válvula de regreso de presión compensada de control de flujo, y una válvula íntegra de descenso. Tornillos reemplazables, componentes de la válvula, y sellos han sido utilizados en la construcción del pedal en el caso de que reemplazos sean necesarios.

#### Instrucciones de Uso:

Apartese de las partes móviles. El armazón se elevará a medida que se le da al pedal. Apertando la palanca de regreso, la mesa descenderá a una velocidad controlada.

En el caso de que el armazón se haya sobrecargado, la presión de regreso se abrirá a causa de la excesiva presión acumulada en el sistema hidráulico. El aceite pasará al depósito. **Nunca** incremente la presión de regreso más de lo necesario. No exceda la capacidad de carga de su equipo.

#### Selección de dos Velocidades:

La bomba hidráulica de dos velocidades ofrece dos "velocidades". La velocidad mínima produce alto volumen/alta presión. La velocidad máxima produce alto volumen/baja presión. El operario tiene la opción de seleccionar la velocidad óptima del pedal para la aplicación en uso. Las velocidades del pedal se seleccionan deslizando el "collar de cierre" (partida #2 en la identificación de partes) dentro o fuera. A veces unas gotas de aceites ayudarán al deslice.

## Identificación de partes del pedal de bomba hidráulico de una y de dos velocidades

NO.	NO. DE	NO.	CTD.		
JUEGO	PARTIDA	DESCRIPCIÓN	INGENIERO	PARTE	CTD.
	1	Ensamble, palanca del pedal bomba, dos velocidades	01-540-003	SCTAB750-DSFP	1
	1A	Ensamble, palanca del pedal bomba, una velocidad	01-540-004	SCTAB750-SSFP	1
	2	Enlace del pedal bomba de una velocidad	HFP-LNK1	HFP-LNK1	1
	2A	Enlace del pedal bomba de dos velocidades	HFP-LNK2	HFP-LNK2	1
	3	Pasador de 0.95 cm x 4.44 cm dia.	01-130-004	HFP-DPIN1	1
	3A	Pasador de 0.95 cm x 3.175 cm dia.	01-130-005	HFP-DPIN2	1
	4	Embolo de la bomba	01-041-001	HFP-PP	1
A	5	Sello del limpiador del pistón	550110	a/k	1
A	6	Sello del pistón en forma de U	532101	a/k	1
	7	Muelle de regreso del pistón	01-146-004	HFP-SPG1	1
	8	Muelle del pasador de 0.635 cm x 3.81 cm	64251	HFP-RLPIN	1
	9	Pasador de 0.95 cm x 1.44 cm dia.	01-130-004	HFP-DLPIN	1
	10	Cojinete de bronce de la manga	01-111-038	HFP-BBRG	3
C	11	Tapón de O de ajuste	01-116-007	a/k	1
C	12	Válvula de presión compensada de control de flujo	01-153-007	a/k	1
C	13	Muelle de regreso	01-146-002	a/k	1
C	14	Bola de aluminio de 0.79 cm dia.	01-145-001	a/k	1
	15	Bomba	HFP-BDYMAN	HFP-BDYMAN	1
	16	Tapón de O de ajuste	01-116-007	HFP-FTGO	1
	17	Bola de aluminio cromado de 0.95 cm dia.	01-145-003	HFP-CBALL3	1
	18	Muelle de presión de liberación	01-146-005	HFP-SOG2	1
A	19	Tapón de ajuste de la presión	01-116-006	HFP-FTGPAP	1
	20	Tapón de O de ajuste	01-116-007	HFP-FTGO	1
B	21	Pasador de relieve	01-112-016	a/k	1
A,B	22	Sello del pasador de la anilla de retención	565011	a/k	1
A,B	23	Sello del rollo en forma de U	01-144-002	a/k	1
B	24	Tapón hidráulico, ajuste	01-116-004	a/k	1
B	25	Palanca de liberación	01-040-001	a/k	1
B	26	Tornillo de retención de la palanca de liberación	01-119-001	a/k	1
B	27	Muelle del pasador de 0.476 cm x 2.85 cm	64134	a/k	1
	28	Bola de aluminio cromada de 0.79 cm dia.	01-145-001	HFP-SBALL	1
	29	Muelle de comprobación de entrada	01-146-001	HFP-SPG	1
	30	Bola de aluminio cromada de 1.11 cm dia.	01-145-004	HFP-CBALL4	1
	31	Muelle de comprobación de salida	01-146-001	HFP-SPGO	1
	32	Tapón de la anilla de O, ajuste	01-116-007	HFP-FTGO	1
	33	Tornillo con cabezal de 0.635 cm -20 x 0.635 cm	562008	HFP-SHCS	1
A	34	Arandela de sellaje de 0.635 cm (de cobre con centro enrollado)	577004	a/k	1
A	Juego de reconstrucción del pedal bomba (incluye 5,6,19,22,23,&34)		01-136-403	HFP-K-A2	1
B	Juego de liberación (incluye 21-27)		01-154-005	HFP-K-B2	1
C	Juego de la válvula de control (incluye 11-14)		01-154-006	HFP-K-C2	1

a/k Disponible solo con la compra del juego

### Procedimiento de escape de aire

Tanto si su bomba es una instalación nueva o ha sido recientemente reparada, seguramente aire ha entrado en el sistema hidráulico. El diseño de esta bomba incluye un "tornillo de escape de aire" que le ayudará a sacar aire del área del pedal de bomba del sistema hidráulico. Siga los pasos siguientes para sacar el aire del sistema.

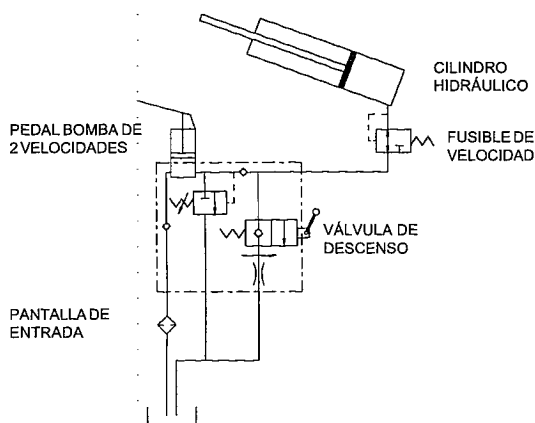
- 1) Compruebe todos los encajes y asegúrese de que están apretados. Asegúrese que el aceite está lleno a 1" por debajo del borde superior del tanque cuando el elevador este en la posición más baja.
- 2) Localice el "tornillo de escape de aire" (vea el dibujo inferior) y suéltelo aproximadamente 1/2 vuelta hacia la izquierda. Tan pronto como haya soltado el tornillo, apriete el pedal bomba lentamente. El aire será forzado fuera de la cámara de la bomba. Antes de dejar que el pedal vuelva a la posición superior u original, apriete el tornillo de escape de aire. Así no se permitirá que el aire vuelva a entrar en la cámara de la bomba. Repita el procedimiento anterior hasta que la cámara de la bomba se haya llenado completamente con aceite y no se note una sensación "esponjosa". Si el procedimiento de escape de aire ha sido completado correctamente, la sensación del pedal bomba será firme y un golpe seco del pedal producirá que el líquido fluya.

El aire también puede estar atrapado en el cilindro hidráulico. Repita el procedimiento anterior para remover el aire.

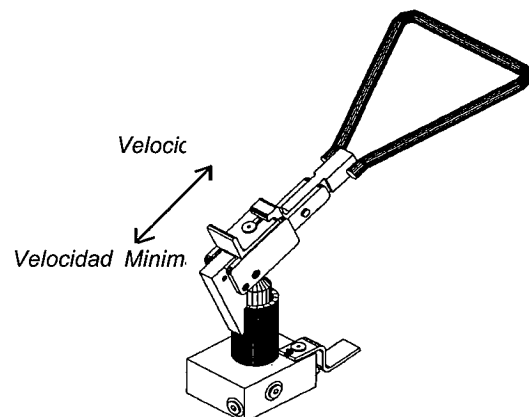
# Guía de problemas del pedal bomba hidráulico de una y de dos velocidades

Observación	Causa Posible	Solución	<i>*Referirse al dibujo explosivo</i>
1.) La plataforma no se eleva	a. Carga excesiva b. Hay poco aceite  c. La manga esta pinchada d. La válvula de relieve está demasiado baja	a. Quite parte de la carga b. Llene de aceite hasta una pulgada por encima del depósito  c. Corrija si es necesario d. Incremente solo si es necesario	
2.) El pedal baja pero la plataforma no se eleva	a. Hay suciedad debajo de la válvula de relieve  b. Hay suciedad debajo de la entrada	a. Descienda la plataforma - Desensamble, limpie y vuelva a ensamblar la válvula de relieve* b. Descienda la plataforma - Desensamble, limpie y vuelva ensamblar la entrada*	
3.) La unidad se eleva sin carga o cuando se golpea rápidamente, o el pedal se mueve sin bombear	a. El pedal tiene aire b. La válvula de entrada esta taponada  c. La válvula de ajuste de liberación está desajustada d. Hay algún material en la válvula de relieve	a. Escape el aire del sistema b. Desmonte y limpie la bola y el asiento de la Entrada c. Incremente la válvula de ajuste de liberación  d. La válvula de descenso tiene algún material o esta en la posición abierta	
4.) La plataforma se eleva cuando se bombea el pedal, pero desciende cuando se deja de bombear	a. La válvula de salida gotea	a. Limpie la bola y el asiento	
5.) La plataforma se eleva pero con dificultad	a. Cambie la velocidad de la bomba	a. Deslice el collar de cierre hacia detrás	
6.) La plataforma se eleva, pero demasiado despacio	a. Cambie la velocidad de la bomba b. El filtro de entrada está taponado  c. Algún material está atrapado en la plataforma o en el bastidor	a. Deslice el collar de cierre hacia delante b. Descienda la plataforma - Vacie el depósito, limpie y saque la suciedad, vuelva a rellenar con aceite limpio c. Descienda la plataforma - Desensamble, limpie y vuelva a ensamblar la válvula de presión de relieve*	
7.) Operación esponjosa o con sacudidas	a. Compruebe que no haya nada atrapado en la plataforma o en el bastidor b. Hay poco aceite	a. Corrija como sea necesario  b. Llene de aceite hasta una pulgada por encima del depósito	
8.) La plataforma desciende demasiado despacio	a. Manga pinchada b. Filtro de entrada taponado c. Material atrapado en el fusible de velocidad  d. Material atrapado en la válvula de control de flujo presión compensada	a. Corrija si es necesario b. Corrija si es necesario c. Descienda la plataforma - Desensamble, limpie y vuelva a ensamblar* d. Descienda la plataforma - Desensamble, limpie y vuelva a ensamblar la válvula de presión*	
9.) La plataforma desciende demasiado deprisa	a. Material atrapado en la válvula de control de flujo presión compensada	a. Descienda la plataforma - Desensamble, limpie y vuelva a ensamblar la válvula de presión*	
10.) La plataforma se eleva pero no desciende	a. Material atrapado en la válvula de control de flujo presión compensada b. Pasador de relieve está torcido o no está c. Material bloquea la rueda d. El fusible de velocidad está bloqueado	a. Descienda la plataforma - desensamble, limpie y vuelva a ensamblar la válvula de presión* b. Reponga como sea necesario c. Corrija como sea necesario d. Deje salir el aire del sistema hidráulico, para abrir, represurize el sistema. (Referirse al esquema hidráulico del manual)	

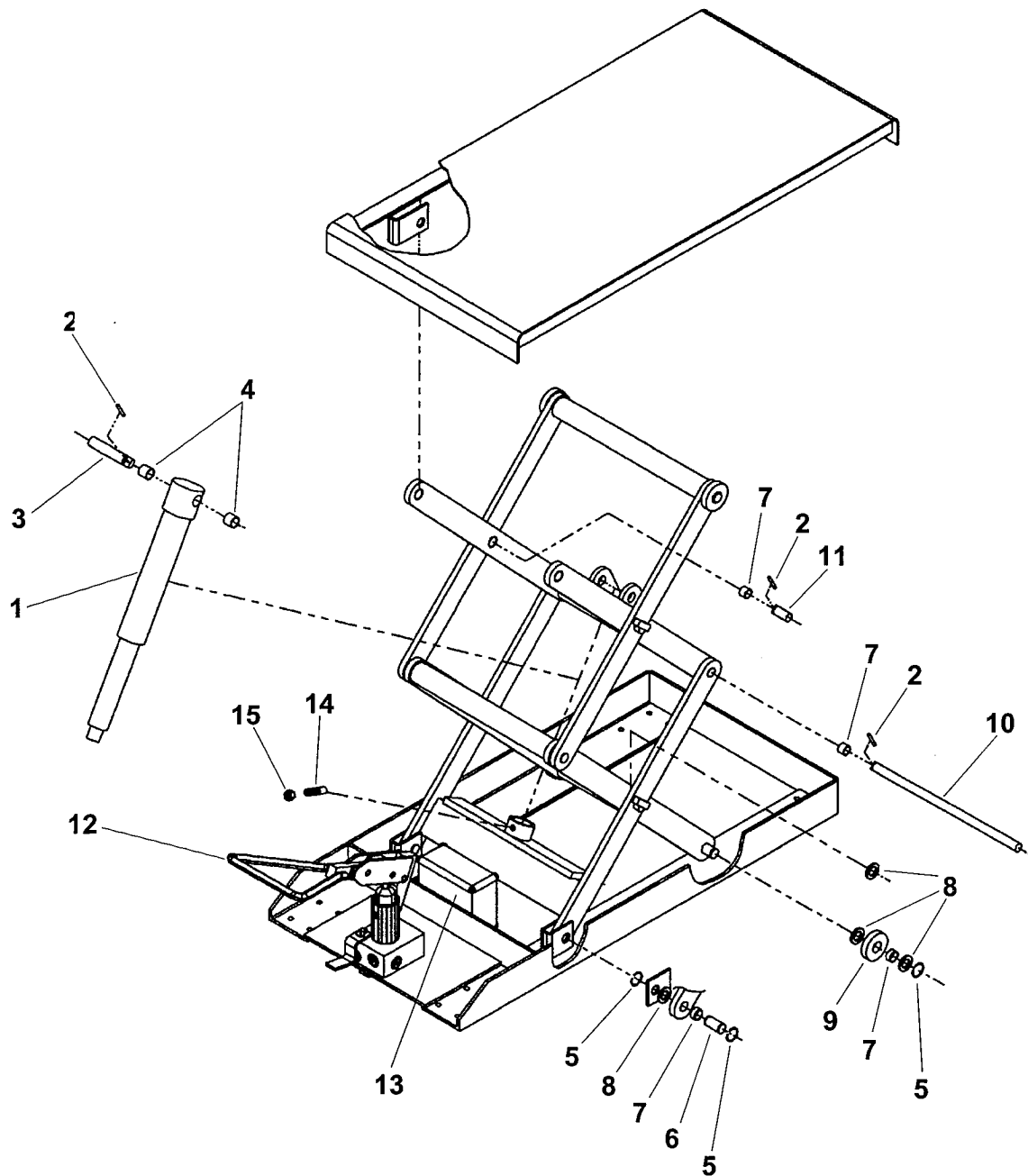
## ESQUEMA HIDRÁULICO



## Selección de velocidad del pedal bomba hidráulico de dos velocidades



ELEVADOR DE TIJERA CON PEDAL BOMBA  
MODELO SCTAB-750D



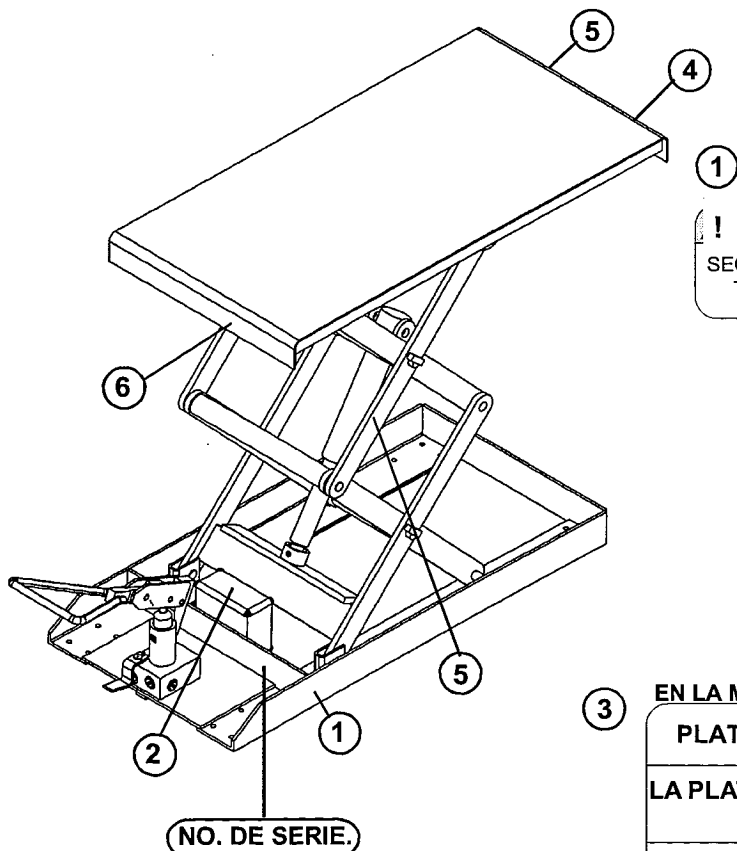
**IDENTIFICACIÓN DE PARTES  
ELEVADOR DE TIJERA CON PEDAL DE BOMBA (MODELO SCTAB-750D)**

NO. JUEGO	PARTIDA	DESCRIPCIÓN	NO. DE INGENIERO	NO. PARTE	CTD.
A	1	Cilindro hidráulico, 3.81 cm x 17.78 cm	01-021-010	a/k	1
A	2	Pasador del muelle, 0.47 cm x 2.85 cm	a/k	a/k	7
A	3	Pasador del cilindro de montura, 1.9 cm x 10.56 cm	01-112-010	a/k	1
A	4	Casquillo del cilindro de montura, 1.9 cm x 1.9 cm	01-111-009	a/k	2
C,B	5	Anilla de retención externa, 1.9 cm	01-117-002	a/k	12
B	6	Pasador de la bisagra, 1.9 cm x 3.58 cm	01-112-009	a/k	4
B,C,D	7	Bushing, 1.9 cm x 1.27 cm	01-111-008	a/k	16
B,C	8	Casquillo mecánico, 1.9 cm ID x 3.17 cm OD x 18 ga.	33424	a/k	16
C	9	Rollo	01027002	a/k	4
D	10	Pasador, 1.9 cm x 44.14 cm	01-112-011	a/k	2
D	11	Pasador del eje principal, 1.9 cm x 4.29 cm	01-112-012	a/k	4
	12	Pedal bomba	01-640-003	SCTB750-FP	1
	13	Depósito	01-023-002	SCTB750-RES	1
A	14	Tornillo retenedor del cilindro	01-118-001	a/k	1
A	15	Tuerca, 1.27 cm-13	a/k	a/k	1
	16	Manga hidráulica con ajustes, 3.17 cm x 81 cm	01-623-005	SCTB750-HH	1
	17	Manga del depósito con ajustes, .95 cm x 25.4 cm	01-623-006	SCTB750-RH	1
A		Juego del cilindro hidráulico (incluye 1,2,3,4,14,15)	01-154-001	SCTB750-KITA	1
B		Juego del pasador trasero (incluye 5,6,7,8)	01-154-002	SCTB750-KITB	1
C		Juego de la rueda delantera (incluye 5,7,8,9)	01-154-003	SCTB750-KITC	1
D		Juego del pasador de la pata (incluye 2,7,10,11)	01-154-004	SCTB750-KITD	1

a/k Disponible solo con el juego

# IDENTIFICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE AVISO

Asegurese que todas las etiquetas están en su sitio



NO. DE SERIE.

\*Las etiquetas o señales de seguridad del producto deben de ser limpiadas e inspeccionadas periodicamente por el consumidor como sea necesario para mantener una buena legibilidad desde una visible distancia de seguridad . . . ANSI 535.4 (10.21)  
 Contacte al fabricante para reemplazos de etiquetas.

<b>! WARNING</b> SECURE FRAME TO FLOOR	<b>! AVISO</b> ASEGURE EL BASTIDOR AL PISO	<b>! VERTISSEMENT</b> RÉSISTEZ SOLIDEMENT LE CADRE AU PLANCHER
---	---	---

204

2 EN EL TANQUE HIDRÁULICO (NO DIBUJADO)

<b>ISO AW-32</b>
HYDRAULIC OIL OR EQUIVALENT ACEITE HIDRÁULICO O EQUIVALENTE HYDRAULIQUE OU ÉQUIVALENT

206

3 EN LA MANIVELA

PLATFORM MUST BE LOWERED BEFORE MOVING LIFT
LA PLATAFORMA DEBE DE SER BAJADA ANTES DE MOVER EL MONTACARGAS
LA PLATE-FORME DOIT ÊTRE ABAISSÉE AVANT D'ACTIVER LE MONTE-CHARGE

210

4

FOR USER INSTRUCTIONS OR QUESTIONS CONTACT PARA INSTRUCCIONES DE USO Ó CONSULTAS CONTACTAR POUR INSTRUCTIONS OU QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES CONTACTER
---

T & S EQUIPMENT CO. • P.O. BOX 496 ANGOLA, IN 46703 • 1-800-348-0860 OR 219-665-9521

205

5

AMBOS LADOS & PARTE DELANTERA

<b>! WARNING</b> KEEP CLEAR OF PINCH POINT	<b>! AVISO</b> MANTENGASE ALEJADO DEL PUNTO DE CORTE	<b>! AVERTISSEMENT</b> SE TENIR À DISTANCE DU POINT DE PINCEMENT
---	---	---

208

6

<b>! DANGER</b>	TO AVOID PERSONAL INJURY READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATING OR REPAIRING SCISSOR LIFT		DO NOT PUT HANDS, FEET OR OBJECTS UNDER TOP. LOWER PLATFORM SLOWLY.		DO NOT WORK UNDER LIFT WITHOUT SAFETY BLOCK OR WHILE LOADED. KEEP CLEAR OF MOVING SCISSOR LEG MECHANISM.		DO NOT STAND, SIT OR RIDE ON LIFT
<b>! PELIGRO</b>	PARA EVITAR DAÑOS PERSONALES LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE OPERAR O REPARAR EL ELEVADOR DE TIJERAS		NO PONGA MANOS, PIES U OBJETOS DEBAJO DEL BORDE. DESCENDA LA PLATAFORMA LENTAMENTE.		NO TRABAJE DEBAJO DEL ELEVADOR SIN LOS FRENOS DE SEGURIDAD O CUANDO ESTÉ CARGADO. MANTENGASE ALEJADO DEL MECANISMO DE TIJERA EN MOVIMIENTO.		NO SE SIENTE, SE PARE, O VIAJE EN EL ELEVADOR
<b>! ATTENTION</b>	POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE PERSONNELLE LIRE LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE METTRE EN MARCHÉ OU AVANT DE RÉPARER L'ÉLEVATEUR CISEAU		NE PAS METTRE LES MAINS, LES PIEDS OU TOUT OBJET SOUS LE PLATEAU SUPÉRIEUR. DESCENDRE LA PLAT-FORM LENTEMENT		NE PAS TRAVAILLER SOUS L'ÉLEVATEUR SANS BLOCS DE SÉCURITÉ OU LORSQU' IL EST CHARGÉ. RESTER À L'ÉCART DU MÉCANISME CISEAU LORSQUE L'ÉLEVATEUR EST EN FONCTIONNEMENT.		NE PAS SE TENIR DEBOUT, S'ASSEOIR OU MONTER SUR L'ÉLEVATEUR

207

**DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE E.E.U.U.**  
 Administración de Salud y Seguridad del empleo

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL MATERIAL

Regulaciones de salud y seguridad requeridas por el departamento de trabajo de  
 E.E.U.U. (USDL) (29 CFR 1915, 1916, 1917)

## SECCIÓN I

NOMBRE DEL FABRICANTE DR LUBRICANTS, INC.		NÚMERO DE TELÉFONO DE EMERGENCIA (219) 422-3240
DIRECCIÓN 2701 S. Coliseum Blvd., Suite 1139, Fort Wayne, IN 46803		
NOMBRE QUÍMICO Y SINÓNIMOS No es aplicable		NOMBRE COMERCIAL Y SINÓNIMOS HO 150/200/300/500/1000
Familia Química Aceite hidráulico	FORMULA Mezcla Compleja	

## SECCIÓN II - INGREDIENTES PELIGROSOS

COMPONENTES - NOMBRE QUÍMICO Y NOMBRES COMUNES	%	TLV (UNIDADES)	REVESTIMIENTOS METÁLICOS Y ALEACIONES	%	TLV (Unidades)
PIGMENTOS No aplicable			METAL BASE No Aplicable		
CATALYST "			ALEACIONES "		
VEHICULO "			REVESTIMIENTOS METÁLICOS "		
SOLVENTES "			METAL DE RELLENO "		
ADITIVOS "			OTROS "		
OTROS "					
MEZCLAS PELIGROSAS DE OTROS LÍQUIDOS, SÓLIDOS Y GASES				%	TLV (Unidades)
Nota: La empresa Ethyl ha informado a U.S. EPA que en test preliminares, ciertos zinc dialkydithosphates, cuando se aplican a la piel de conejos machos durante un tiempo, afectan la actividad espermatozoaria					

## SECCIÓN III - DATOS FÍSICOS

PUNTO DE BULLICIÓN (°F)	ND	GRAVEDAD ESPECIFICA (H <sub>2</sub> O = 1)	0.88
PRESIÓN DEL VAPOR (mm Hg)	NIL	POR CIENTO VOLATIL POR VOLUMEN (%)	NIL
DENSIDAD DEL VAPOR (AIRE = 1)	ND	TIPO DE EVAPORACIÓN (H <sub>2</sub> O = 1)	NIL
SOLUBLE EN AGUA	NIL		
APARIENCIA Y OLOR	Brillante y claro con poco o ningún olor		

## SECCIÓN IV - DATOS DE PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

PUNTO DE COMBUSTIÓN (Metodo Usado) 228° C (COC)	LIMITES INFLAMABLES	Lel ND	Uel ND
MEDIO DE EXTINCIÓN Productos químicos secos, niebla de agua, espuma, dióxido de carbono			
PROCEDIMIENTOS ESPECIALES DE BOMBEROS Use aparatos de respiración contenida si el fuego químico es serio			
PELIGROS NO USUALES DE FUEGO Y EXPLOSIÓN Ninguno			

Form OSHA 20

### SECCIÓN V - DATOS DE PELIGRO PARA LA SALUD

**UMBRAL DE LIMITACIÓN**

La exposición permisible es de 8 hrs. a 5.0 mg/m<sup>3</sup> de aceite en forma de neblina

**EFFECTOS DE SOBRE EXPOSICIÓN**

**OJOS:** Puede causar un poco de irritación

**INHALACIÓN** - Ninguna

**PIEL** - Vea las notas en la Sección II

**INGESTIÓN** - Si se ha tragado un montón de material, llame al médico

**PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA Y DE PRIMEROS AUXILIOS**

**CONTACTO CON LOS OJOS** - Limpie con agua durante 15 minutos. Vaya al médico si la irritación persiste

**CONTACTO CON LA PIEL** - Limpie con agua y jabón

**INGESTIÓN** - Si se ha tragado un montón de material, llame al médico

### SECCIÓN VI - DATOS REACTIVOS

ESTABILIDAD	ESTABLE		CONDICIONES A EVITAR
	INESTABLE	X	Calor y llama
INCOMPATIBILIDAD (Materiales a evitar)			
Agentes oxidantes fuertes			
PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS			
Monóxido de carbono y asfixiantes			
POLIMERIZACIÓN	PUEDE OCURRIR		CONDICIONES A EVITAR
	NO PUEDE OCURRIR	X	Ninguna que se sepa

### SECCIÓN VII - PROCEDIMIENTOS DE FUGAS O GOTEOS

**PASOS A SEGUIR SI EL MATERIAL SE DESRRAMA O GOTEA**

Consulte el plan de desrame local. Contenga el líquido desrramado y séquelo con un material apropiado

**MÉTODO DE DISPOSICIÓN**

Incinere de una manera propia o use un terreno de desecho aprobado. Siga las normas de disposición locales

### SECCIÓN VIII - INFORMACIÓN ESPECIAL DE PROTECCIÓN

**PROTECCIÓN RESPIRATORIA (TIPO ESPECIFICADO)**

Normalmente no requerido

VENTILACIÓN	SALIDA LOCAL	ESPECIAL
	Normalmente no requerida en áreas abiertas.	NA
	MECÁNICO (General)	OTROS
	Como sea necesario para cumplir con el límite de exposición	NA

**GUANTES PROTECTORES**

Goma de neopreno o nitrilo

**PROTECCIÓN DE OJOS**

Gafas de seguridad, anteojos opcionales

**OTRO EQUIPO PROTECTIVO**

Ninguno

### SECCIÓN IX - PRECAUCIONES ESPECIALES

**PRECAUCIONES A TOMAR EN EL MANEJO Y ALMACENAJE**

Manejo y almacenaje normal de petróleo. No suelde, dé calor, o taladre el contenedor. Tape o cierre, el contenedor vacío todavía contiene materiales que pueden encenderse con golpes violentos o con el calor.

**OTRAS PRECAUCIONES**

# GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE UN AÑO.** El fabricante garantiza al comprador original contra defectos de material y de mano de obra en circunstancias de uso normal durante un año a partir de la fecha de compra (sin exceder 15 meses después de la fecha de fabricación). Cualquier parte que el fabricante decida es defectuosa en material ó mano de obra y sea devuelta a la fábrica, previo envío flete pagado, será, exclusivamente, reparada ó reemplazada a nuestra opción. El coste de trabajo de reparaciones ó modificaciones de partes de garantía no está cubierto a no ser que sea reparado en la misma fábrica. Cualquier modificación del producto sin la escrita autorización previa del fabricante puede anular la garantía. Esta garantía limitada le da al comprador ciertos derechos legales que varían de estado a estado.

**RESPONSABILIDAD LIMITADA.** Hasta cierto punto permitido por la ley, el fabricante renuncia a la responsabilidad por daños accidentales. La responsabilidad del fabricante en todos los casos es limitada, y no debe exceder, el precio de compra. Mal uso ó modificaciones podrían anular la garantía.

**RENUNCIA DE GARANTIA.** Nuestra compañía ha hecho un esfuerzo en ilustrar y describir los productos con precisión; sin embargo, estos dibujos y descripciones son solo para el propósito de identificación, y no expresan ó implican que el producto es comercial ó apto para uso particular, ó que el producto se parezca a los dibujos ó descripciones.

Las provisiones de la garantía deben de ser interpretadas y reforzadas en acuerdo con el CODIGO COMERCIAL UNIFORME y las leyes decretadas en el Estado de Indiana.

**DISPOSICIÓN.** Nuestra compañía hará un esfuerzo de buena voluntad para corregir rápidamente ó ajustar cualquier producto que sea defectuoso dentro de la garantía limitada. Reclamaciones de garantía deben de ser escritas durante el dicho año.

## REGISTRO DE REPARACIÓN

FECHA DE REPARACIÓN: ____/____/____
TRABAJO COMPLETO EN: _____
REPARACIÓN HECHA POR: _____
_____

FECHA DE REPARACIÓN: ____/____/____
TRABAJO COMPLETO EN: _____
REPARACIÓN HECHA POR: _____
_____

FECHA DE REPARACIÓN: ____/____/____
TRABAJO COMPLETO EN: _____
REPARACIÓN HECHA POR: _____
_____

FECHA DE REPARACIÓN: ____/____/____
TRABAJO COMPLETO EN: _____
REPARACIÓN HECHA POR: _____
_____

FECHA DE REPARACIÓN: ____/____/____
TRABAJO COMPLETO EN: _____
REPARACIÓN HECHA POR: _____
_____

FECHA DE REPARACIÓN: ____/____/____
TRABAJO COMPLETO EN: _____
REPARACIÓN HECHA POR: _____
_____

**Solutions Ergonomiques**

# MANUEL D'UTILISATION

## TABLE CISEAU À POMPE À PIED MODÈLE SCTAB-750D

### Table des Matières

Avertissements et Instructions de sécurité .....	23	Guide d'expertise de problèmes .....	27
Instructions de réception .....	23	Shéma hydraulique .....	27
Instructions de chargement .....	24	Sélection de vitesses pour pompe à pied .....	27
Instructions d'installation .....	24	Shéma des pièces détachées pour table ciseau .....	28
Instructions d'entretien périodique .....	24	Liste des pièces .....	29
Shéma des pièces pour pompe à pied .....	25	Identification des étiquettes d'avertissement .....	30
Identification des pièces détachées pour pompe à pied .....	26	Feuilles de données de sécurité du matériel .....	31-32
Procédure de vidage d'air .....	26	Garantie limitée/rapport de service .....	33

### AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Lire le manuel d'utilisation complètement avant de faire fonctionner l'unité!**

- Ceci n'est pas un monte-charge pour le personnel. S'écarter lors du fonctionnement.
- Ne jamais faire fonctionner le monte-charge sans surveillance.
- Ne jamais excéder la capacité maximale de 340 kg.
- Toujours faire fonctionner l'unité sur une surface à niveau pour assurer une bonne stabilité.
- Charger le monte-charge le plus uniformément possible.
- Consulter l'usine pour un chargement inégal.
- Ne pas continuer à pomper si l'unité ne monte pas.
- Ne pas changer le réglage de la soupape de relâche de pression
- Relâcher la pression du système en appuyant sur le levier à pied après que l'unité ait reposé.
- Ne pas serrer le cylindre dans un étau, ceci peut causer une déformation du baril.
- Ne jamais se mettre sous la plate-forme si une charge est sur l'unité.
- Retirer toute charge avant de travailler sur l'unité.
- N'utiliser que les pièces fournies ou approuvées par le fabricant.
- Consulter l'usine pour l'ajout d'un tapis roulant ou pour apporter toute modification au produit original.
- Ne pas utiliser des liquides de freins or des huiles pour crics. Utiliser une huile hydraulique AW-32 ou équivalent.

### INSTRUCTIONS DE RÉCEPTION

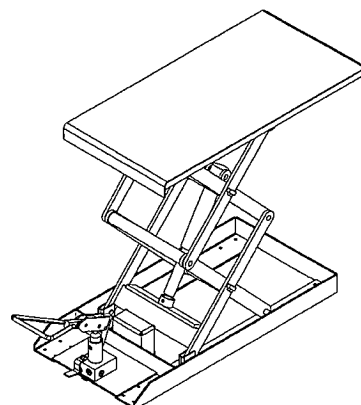
Chaque unité est minutieusement testée et inspectée avant expédition. Toutefois, il est possible que

l'unité soit endommagée pendant le transport. Si un dommage est constaté lors du déchargement, le noter sur LA FACTURE DE CHARGEMENT.

Retirer tout le matériel d'emballage et les sangles et inspecter l'unité de nouveau pour constater tout dommage. **SI LE DOMMAGE EST ÉVIDENT, REMPLIR IMMÉDIATEMENT UNE PLAINTÉ AVEC LE TRANSPORTEUR!** De plus, contrôler la taille de l'unité, le type de courant de l'unité, etc. . . Pour s'assurer que celle-ci soit correcte pour l'utilisation désirée.

### NUMÉRO DE MODÈLE ET CAPACITÉS

Les capacités, le numéro de modèle et le numéro de série sont inscrits sur la plaque du fabricant. Prière d'inscrire ces chiffres sur chaque correspondance avec votre revendeur ou avec l'usine.



FRANÇAIS

TABLE CISEAU À POMPE À PIED  
MODÈLE SCTAB-750D

## INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Le taux de capacité de chargement inscrit sur la plaque de l'unité désigne la capacité nette, en assumant que le chargement soit centré sur la plate-forme. Cette capacité ne doit jamais être excédée car des dommages permanents pourraient en résulter.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**Revoir la totalité du manuel d'utilisation avant de commencer l'installation.**

Pour l'installation, les équipements suivants sont nécessaires:

- 1.) Transpalette ou autres appareils de levage.
- 2.) Boulons, perceuse de maçonnerie, mèches de maçonnerie, clés pour boulons. Enduit de jointement, et acier de comblement.

Déplacer le monte-charge avec les sangles ou les fourches sous le métier.

Lire toutes les étiquettes d'avertissement sur le monte-charge. Contrôler les codes locaux se reportant à l'application désirée.

S'assurer que le support de sécurité soit en place avant de se glisser sous la plate-forme.

Après avoir ancré au sol, combler ou mastiquer sur toute la longueur des côtés du métier.

Faire fonctionner le monte-charge pendant quelques cycles. Vérifier et ajouter de l'huile si nécessaire. Voir les spécifications d'huile ailleurs dans ce manuel.

## Pour Commander des Pièces de Remplacement ou Supplémentaires

Notre compagnie est fière d'utiliser les meilleures pièces disponibles pour notre équipement. Nous ne sommes pas responsable pour de mauvais fonctionnements d'équipement résultant de l'utilisation de pièces de remplacement non-approuvées. Pour commander des pièces de remplacement ou des pièces supplémentaires, contacter le service clientèle de l'usine. Sur chaque correspondance avec l'usine, prière d'inclure le numéro de série qui est inscrit sur la plaque de la pièce d'équipement. N'utiliser que les numéros fournis dans ce manuel. Lors d'une commande de pièces pour des unités à courant continu, prière d'indiquer la phase du moteur ainsi que le voltage sur lequel l'équipement fonctionne.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

### (A) AVANT CHAQUE UTILISATION

Vérifier visuellement ce qui suit:

- 1.) Fils usés
- 2.) Fuites d'huile
- 3.) Tuyau pincé ou qui frotte contre quelque chose
- 4.) Bruit ou coinçage anormal

**N'UTILISER EN AUCUN DE CES CAS!**

### (B) MENSUELLEMENT

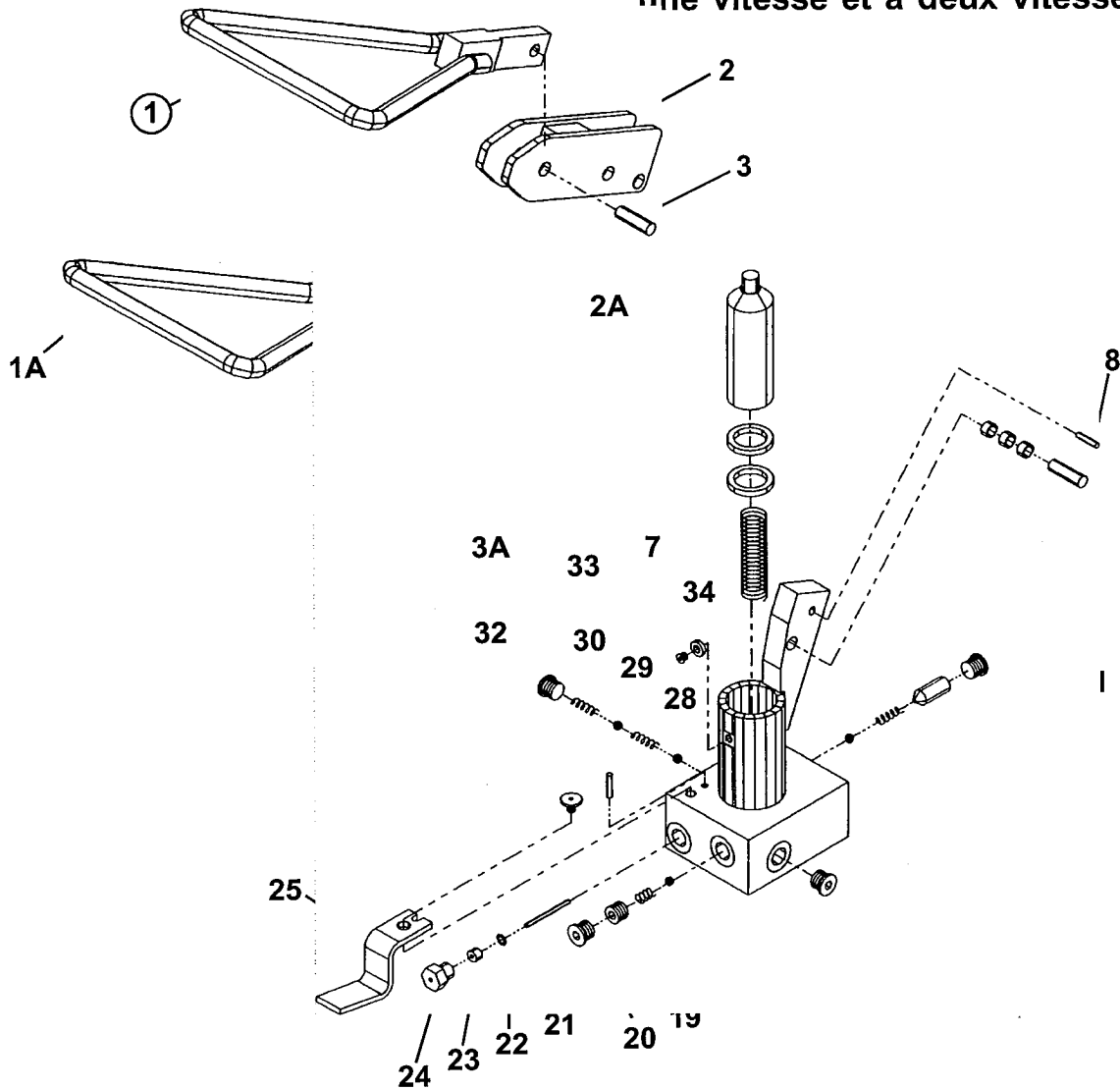
- 1.) Vérifier le niveau d'huile. L'huile devrait être située entre 25 mm et 38 mm au dessous du haut du réservoir lorsque l'élevateur est en position abaissée. Ajouter comme il convient.
- 2.) Vérifier toute fuite d'huile.
- 3.) Vérifier que les points pivots ne soient pas usagés.
- 4.) Contrôler tout tuyau hydraulique usé ou endommagé. Réparer comme il convient.
- 5.) Vérifier que les rouleaux ne soient pas lâches ou usagés. Voir la section résolution de problèmes.
- 6.) Contrôler les bagues de maintien des rouleaux de chargement.
- 7.) Contrôler tout bruit inhabituel. voir la section résolution de problèmes.
- 8.) S'assurer que toutes les étiquettes d'avertissement soient en place et en bonne condition.
- 9.) Nettoyer poussière et débris.

### (C) ANNUELLEMENT

L'huile hydraulique devrait être changée une fois par an, ou plus tôt si l'huile s'assombrit ou devient grumeleuse. Souffler le réservoir avant de remplir à nouveau. Une présence d'eau est indiquée si l'huile devient laiteuse. Huile recommandée: Fluide hydraulique AW-32 ou équivalent.

**Tout travail d'entretien doit être effectué par un personnel entraîné et qualifié pour le travail projeté.**

## Shéma des pièces détachées pour pompes à pied hydrauliques à une vitesse et à deux vitesses



### Instructions de Fonctionnement

#### Caractéristiques:

Votre nouvel équipement d'élévation a été fourni avec une exclusive pompe à pied à une vitesse ou deux vitesses. Les caractéristiques internes de votre pompe incluent une relâche de pression primaire, une soupape de contrôle de retour de circulation à pression compensée, et une soupape d'abaissement intégrée. Des bagues, des composants de soupape et des joints remplaçables ont été utilisés lors de la construction de la pompe au cas où des remplacements sont nécessaires.

#### Instructions de Fonctionnement:

Rester à l'écart des pièces mobiles. La plate-forme s'élèvera lorsque la pédale est pompée. Appuyer sur le levier de relâche descendra la table à une vitesse de descente contrôlée.

Au cas où la plate-forme a été surchargée, la soupape de relâche de pression s'ouvrira car une pression excessive s'est formée dans le système hydraulique. L'huile dérivera dans le réservoir. Ne **JAMAIS** augmenter le réglage de la soupape de relâche de pression plus que nécessaire. **NE PAS** excéder le taux de capacité de l'équipement d'élévation.

#### Sélection des deux vitesses:

La pompe à pied hydraulique à deux vitesses offre deux "vitesses." La basse vitesse produit un bas volume de production une haute pression. La haute vitesse produit un haut volume de production/une basse pression. L'opérateur a l'option de sélectionner la vitesse optimale de la pompe selon les applications. Les vitesses de la pompe sont sélectionnées en faisant glisser le "collier de verrouillage" (article no. 2 sur le tableau d'identification des pièces détachées) vers l'avant ou vers l'arrière. Une goutte d'huile occasionnellement fera marcher le collier librement.

## Identification des Pièces Détachées pour Pompes à pied Hydrauliques à une et deux vitesses

NO. DE ARTICLE		DESCRIPTION	NO.	PIÈCE	QTÉ
KIT	NO.		D'INÉBUEUR	NO.	
	1	Assemblage, levier delta de pédale à pied, double vitesse	01-540-003	SCTAB750-DSFP	1
	1A	Assemblage, levier delta de pédale à pied, une vitesse	01-540-004	SCTAB750-SSFP	1
	2	Tringlerie pour pédale à une vitesse	HFP-LNK1	HFP-LNK1	1
	2A	Tringlerie pour pédale à double vitesse	HFP-LNK2	HFP-LNK2	1
	3	Goupille de détente de 0.95 cm x 4.44 cm de dia.	01-130-004	HFP-DPIN1	1
	3A	Goupille de détente de 0.95 cm x 3.17 cm dia.	01-130-005	HFP-DPIN2	1
	4	Piston de la pompe	01-041-001	HFP-PP	1
A	5	Bague directrice joint pour piston	550110	d/k	1
A	6	Joint en U du piston	532101	d/k	1
	7	Ressort de retour du piston	01-146-004	HFP-SPG1	1
	8	Goupille ressort de 0.63 cm x 3.81 cm de dia.	64251	HFP-RLPIN	1
	9	Goupille ressort de 0.95 cm x 1.44 cm de dia.	01-130-004	HFP-DLPIN	1
	10	Palier de bronze	01-111-038	HFP-BBRG	3
C	11	Ajustage, joint torique couvercle	01-116-007	d/k	1
C	12	Soupape de contrôle de circulation à pression compensée	01-153-007	d/k	1
C	13	Ressort de contrôle de relâche	01-146-002	d/k	1
C	14	Bille d'acier de 0.79 cm de dia.	01-145-001	d/k	1
	15	Corps de pompe/collecteur	HFP-BDYMAN	HFP-BDYMAN	1
	16	Ajustage - joint torique couvercle	01-116-007	HFP-FTGO	1
	17	Bille en acier chromé 0.95 cm de dia.	01-145-003	HFP-CBALL3	1
	18	Ressort de relâche de pression	01-146-005	HFP-SOG2	1
A	19	Ajustage, bouchon de réglage de pression	01-116-006	HFP-FTGPAP	1
	20	Ajustage, joint torique couvercle	01-116-007	HFP-FTGO	1
B	21	Goupille de relâche	01-112-016	d/k	1
A,B	22	Bague de maintien pour joint de la goupille de relâche	565011	d/k	1
A,B	23	Joint en u pour tige de relâche	01-144-002	d/k	1
B	24	Ajustage, bouchon hydraulique	01-116-004	d/k	1
B	25	Levier de relâche	01-040-001	d/k	1
B	26	Vis de maintien pour levier de relâche	01-119-001	d/k	1
B	27	Goupille ressort de 0.476 cm x 2.85 cm de dia.	64134	d/k	1
	28	Bille en acier chromé de 0.79 cm de dia.	01-145-001	HFP-SBALL	1
	29	Ressort de contrôle d'admission	01-146-001	HFP-SPG	1
	30	Bille en acier chromé de 1.11 cm de dia.	01-145-004	HFP-CBALL4	1
	31	Ressort de contrôle d'admission	01-146-001	HFP-SPGO	1
	32	Ajustage, joint torique couvercle	01-116-007	HFP-FTGO	1
	33	Vis couvercle à cavité de 0.635 cm -20 x 0.635 cm de dia.	562008	HFP-SHCS	1
A	34	Rondelle joint de 0.635 cm de dia. (en cuivre)	577004	d/k	1
A		Kit de Reconstruction de la pompe à pied (includ 5,6,19,22,23,&34)	01-136-403	HFP-K-A2	1
B		Kit de Relâche de Pression (includ 21-27)	01-154-005	HFP-K-B2	1
C		Kit de contrôle de circulation (includ 11-14)	01-154-006	HFP-K-C2	1

d/k Disponible seulement avec l'achat du kit

### Procédure de Vidage D'air

Que votre pompe soit neuve ou qu'elle ait été récemment réparée, il est possible que de l'air se soit introduit dans le système hydraulique. La conception de cette unité inclut "une vis de vidage d'air" qui permettra d'évacuer l'air non voulu de l'aire de la pompe à pied du système hydraulique. Suivre les démarches suivantes pour retirer l'air du système:

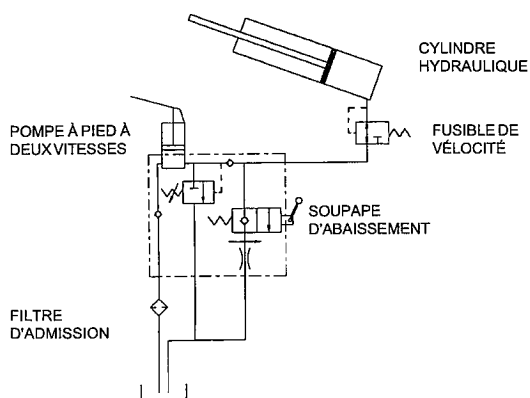
- 1) Contrôler tous les ajustages, s'assurer qu'ils soient bien serrés. S'assurer que le réservoir d'huile soit rempli jusqu'à 2.54 mm du haut du réservoir lorsque l'élevateur est en complète position abaissée.
- 2) Situer la "vis de vidage d'air" (article no 34 sur le corps de la pompe) et la desserrer d'un 1/2 tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dès que la vis a été desserrée, lentement appuyer sur la pédale à pied. Ceci forcera l'air à sortir de la chambre de la pompe. Avant de laisser la pédale revenir en position "monter" ou "neutre", serrer la vis de vidage d'air. Ceci évitera à l'air de ré-entrer la chambre de la pompe. Répéter la procédure ci-dessus jusqu'à ce que la chambre de la pompe soit complètement remplie d'huile et la sensation de "secousse" ne soit plus présente. Si la procédure de vidage d'air a réussi, la sensation de la pédale à pied sera ferme et un pompage complet de la pédale produira une circulation de fluide.

De l'air peut aussi être emprisonné dans le(s) cylindre(s) hydraulique(s). Répéter les démarches de vidage d'air ci-dessus.

# Guide D'expertise de Problèmes pour pompe à pied Hydraulique à une et deux vitesses

Observation	Cause Possible	Solution	<i>*Se reporter au schéma des pièces détachées</i>
1.) La plate-forme ne s'élève pas	a. Charge excessive b. Bas niveau d'huile  c. Tuyau pincé d. Soupape de relâche réglée trop basse	a. Retirer une partie de la charge b. Remplir le réservoir d'huile jusqu' à ce que l'huile soit à 2.54 cm du haut du réservoir c. Corriger comme il convient d. N'augmenter que si nécessaire	
2.) La course de la pédale à pied est ferme mais la plate-forme ne monte pas	a. Une poussière s'est logée sous la soupape de pression b. Une poussière s'est logée sous le contrôle d'admission	a. Descendre la plate-forme, désassembler, nettoyer et assembler la soupape de pression* à nouveau b. Descendre la plate-forme, désassembler, nettoyer et assembler le contrôle d'admission* à nouveau	
3.) L'unité monte sous aucune charge ou lorsque elle est rapidement pompée, ou la pédale s'active sans être pompée	a. De l'air bloque la pompe b. Une matière étrangère est sur le siège de la soupape de contrôle d'admission c. Le réglage de la soupape de relâche est hors de son ajustage d. Une matière étrangère est sur le siège de la soupape de relâche	a. Vider l'air du système d'admission b. Retirer et nettoyer le roulement du système d'admission et son siège c. Augmenter le réglage de relâche d. Une matière étrangère est sur le siège de la soupape d'abaissement ou celle-ci est bloquée en position ouverte	
4.) La plate-forme s'élève au mouvement de pompage mais descend lorsque la pédale est relâchée	a. Le contrôle d'admission fuit	a. Nettoyer toute matière étrangère du roulement et de son siège	
5.) La plate-forme s'élève mais ceci demande trop d'efforts	a. Changer la vitesse de déplacement de la pompe	a. Faire glisser le collier de verrouillage vers l'arrière	
6.) La plate-forme s'élève mais trop lentement	a. Changer la vitesse de déplacement de la pompe b. Le filtre d'admission est bouché  c. Une matière étrangère est coincée sous la soupape de relâche de pression ou sous la soupape de contrôle d'admission	a. Faire glisser le collier vers l'avant b. Descendre la plate-forme - vider le réservoir, nettoyez et chasser les débris. Remplir le réservoir à nouveau avec de l'huile propre c. Descendre la plate-forme - démonter, nettoyer et remonter la relâche de pression*	
7.) Des secousses se produisent lors du fonctionnement	a. Vérifier qu'aucune matière étrangère ne soit bloquée dans la plate-forme ou les rails du métier b. Le niveau d'huile est bas	a. Corriger comme il convient b. Remplir le réservoir jusqu' à ce que l'huile soit à 2.54 cm du haut du réservoir	
8.) La plate-forme descend trop lentement	a. Un tuyau est pincé b. Le filtre d'admission est bouché c. Une matière étrangère s'est logée dans le fusible de vitesse d. Une matière étrangère s'est logée dans la soupape de contrôle de circulation à pression compensée	a. Corriger comme il convient b. Corriger comme il convient c. Descendre la plate-forme - démonter, nettoyer et remonter* d. Descendre la plate-forme - démonter, nettoyer et remonter la relâche de pression*	
9.) La plate-forme descend trop vite	a. Une matière étrangère s'est bloquée dans la soupape de contrôle de circulation à pression compensée	a. Descendre la plate-forme - démonter, nettoyer et remonter la relâche de pression*	
10.) La plate-forme monte mais ne descend pas	a. Une matière étrangère s'est logée dans la soupape de contrôle de circulation à pression compensée b. La goupille de relâche est courbée ou manquante c. Un objet étranger bloque la course du rouleau d. Le fusible de vitesse est fermé	a. Descendre la plate-forme, démonter, nettoyer et remonter la relâche de pression* b. Remplacer comme il convient c. Corriger comme il convient d. Retirer l'air du système hydraulique, pour débloquer, et repressuriser le système (se reporter au schéma hydraulique dans le manuel)	

## SHÉMA HYDRAULIQUE



## Sélection de vitesse pour pompe à pied hydraulique à deux vitesses

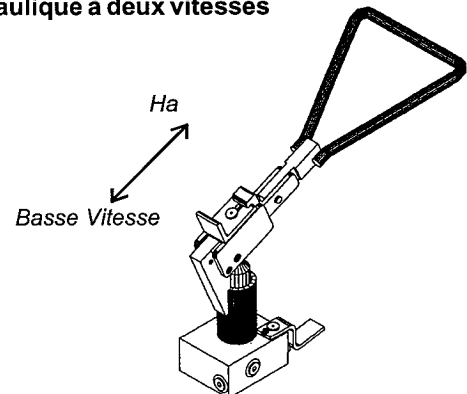
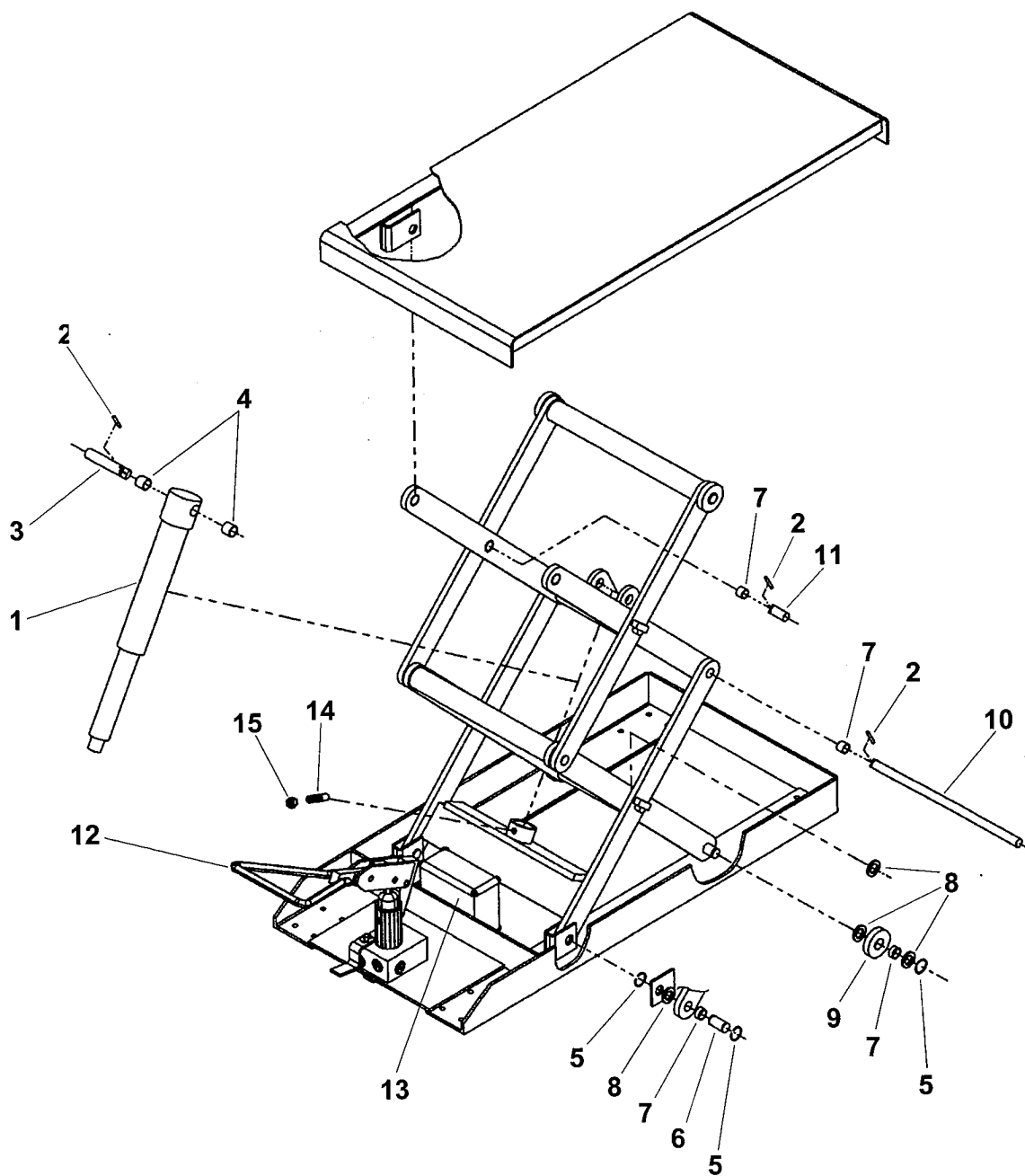


TABLE CISEAU À POMPE À PIED  
MODÈLE SCTAB-750D



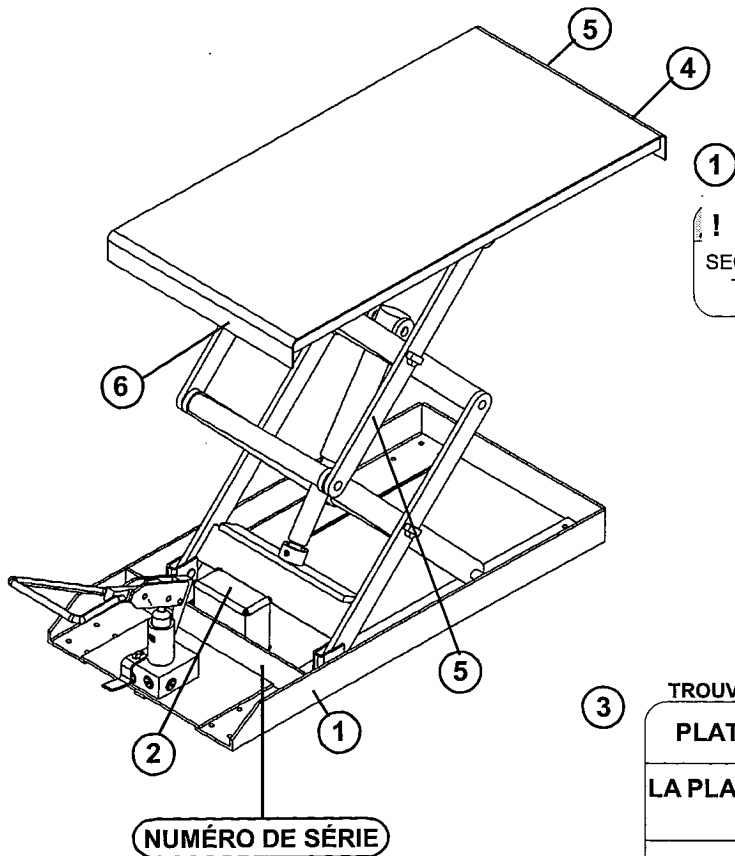
**IDENTIFICATION DES PIÈCES  
POUR ÉLEVATEUR CISEAU À POMPE À PIED (MODÈLE SCTAB-750D)**

KIT NO.	ARTICLE NO.	DESCRIPTION	INGÉNIEUR NO.	PIÈCE NO.	QTÉ.
A	1	Cylindre hydraulique, 3.81 cm x 17.78 cm de diam.	01-021-010	d/k	1
A	2	Goupille ressort, 0.47 cm x 2.85 cm de diam.	d/k	d/k	7
A	3	Goupille pivot pour assemblage du cylindre, 1.9 cm x 10.56	01-112-010	d/k	1
A	4	Bague pour assemblage du cylindre, 1.9 cm x 1.9 cm	01-111-009	d/k	2
C,B	5	Bague de maintien externe, 1.9 cm dia.	01-117-002	d/k	12
B	6	Goupille charnière, 1.9 cm x 3.58 cm	01-112-009	d/k	4
B,C,D	7	Bague, 1.9 cm x 1.27 cm	01-111-008	d/k	16
B,C	8	Bague de machinerie, 1.9 cm x 3.17 cm x 18 ga.	33424	d/k	16
C	9	Rouleau	01027002	d/k	4
D	10	Goupille, 1.9 cm x 44.14 cm	01-112-011	d/k	2
D	11	Goupille de l'axe principal, 1.9 cm x 4.29 cm	01-112-012	d/k	4
	12	Pompe à pied	01-640-003	SCTB750-FP	1
	13	Réservoir	01-023-002	SCTB750-RES	1
A	14	Boulon de maintien du cylindre	01-118-001	d/k	1
A	15	Écrou, 1.27 cm -13	d/k	d/k	1
	16	Tuyau hydraulique avec ajustages, 3.17 cm x 81.28 cm (non montré)	01-623-005	SCTB750-HH	1
	17	Tuyau hydraulique avec ajustages, 0.95 cm x 25.4 cm" (non montré)	01-623-006	SCTB750-RH	1
A		Kit du cylindre hydraulique (inclut 1,2,3,4,14,15)	01-154-001	SCTB750-KITA	1
B		Kit de goupilles pour pivot arrière (inclut 5,6,7,8)	01-154-002	SCTB750-KITB	1
C		Kit de rouleau avant (inclut 5,7,8,9)	01-154-003	SCTB750-KITC	1
D		Kit de goupilles pour pieds de table ciseau (inclut 2,7,10,11)	01-154-004	SCTB750-KITD	1

d/k Disponible seulement avec l'achat du kit

# IDENTIFICATION DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

S'ASSURER QUE TOUTES LES ÉTIQUETTES SOIENT EN PLACE!



<b>! WARNING</b>	<b>! AVISO</b>	<b>! AVERTISSEMENT</b>
SECURE FRAME TO FLOOR	ASEGURE EL BASTIDOR AL PISO	FIXER SOLIDEMENT LE CADRE AU PLANCHER

204

2 SUR LE RÉSERVOIR HYDRAULIQUE (NON MONTRÉ)

ISO AW-32

HYDRAULIC OIL OR EQUIVALENT  
ACEITE HIDRÁULICO O EQUIVALENTE  
HYDRAULIQUE OU ÉQUIVALENT

206

3 TROUVÉ SUR LA POIGNÉE

PLATFORM MUST BE LOWERED BEFORE MOVING LIFT

LA PLATAFORMA DEBE DE SER BAJADA ANTES DE MOVER EL MONTACARGAS

LA PLATE-FORME DOIT ÊTRE ABAISSÉE AVANT DE DÉPLACER LE MONTE-CHARGE

210

\*Les étiquettes ou signaux de sécurité devraient être périodiquement inspectés et nettoyés comme il convient par l'utilisateur du produit. Ceci afin qu'ils puissent être vus en toute sécurité et à distance de l'unité. ANSI 535.4 (10.21)  
Contacter le fabricant pour des étiquettes de remplacement.

4

FOR USER INSTRUCTIONS OR QUESTIONS CONTACT  
PARA INSTRUCCIONES DE USO Ó CONSULTAS CONTACTAR  
POUR INSTRUCTIONS OU QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES CONTACTER

T & S EQUIPMENT CO. • P.O. BOX 496 ANGOLA, IN 46703 • 1-800-348-0860 OR 219-665-9521

205

5

<b>! WARNING</b>	<b>! AVISO</b>	<b>! AVERTISSEMENT</b>
KEEP CLEAR OF PINCH POINT	MANTÉNGASE ALEJADO DE PUNTO DE CORTE	SE TENIR À DISTANCE DU POINT DE PINCEMENT

208

6

<p><b>! DANGER</b></p> <p><b>! PELIGRO</b></p> <p><b>! ATTENTION</b></p>	<p>TO AVOID PERSONAL INJURY READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATING OR REPAIRING SCISSOR LIFT</p> <p>PARA EVITAR DAÑOS PERSONALES LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE OPERAR O REPARAR EL ELEVADOR DE TIJERAS</p> <p>POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE PERSONNELLE LIRE LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE METTRE EN MARCHÉ OU AVANT DE RÉPARER L'ÉLEVATEUR CISEAU</p>	<p>DO NOT PUT HANDS, FEET OR OBJECTS UNDER TOP. LOWER PLATFORM SLOWLY.</p> <p>NO PONGA MANOS, PIES U OBJETOS DEBAJO DEL BORDE. DESCienda LA PLATAFORMA LENTAMENTE.</p> <p>NE PAS METTRE LES MAINS, LES PIEDS OU TOUT OBJET SOUS LE PLATEAU SUPÉRIEUR. DESCENDRE LA PLATE-FORME LENTEMENT</p>	<p>DO NOT WORK UNDER LIFT WITHOUT SAFETY BLOCK OR WHILE LOADED. KEEP CLEAR OF MOVING SCISSOR LEG MECHANISM.</p> <p>NO TRABAJE DEBAJO DEL ELEVADOR SIN LOS FRENOs DE SEGURIDAD O CUANDO ESTÉ CARGADO. MANTÉNGASE ALEJADO DEL MECANISMO DE TIJERA EN MOVIMIENTO.</p> <p>NE PAS TRAVAILLER SOUS L'ÉLEVATEUR SANS BLOCS DE SÉCURITÉ OU LORSQU'IL EST CHARGÉ. RESTER À L'ÉCART DU MÉCANISME CISEAU LORSQUE L'ÉLEVATEUR EST EN FONCTIONNEMENT.</p>	<p>DO NOT STAND, SIT OR RIDE ON LIFT</p> <p>NO SE SIENTE, SE PARE, O VIAJE EN EL ELEVADOR</p> <p>NE PAS SE TENIR DEBOUT, S'ASSEoir OU MONTER SUR L'ÉLEVATEUR</p>
--	---	--	--	--

207

**DÉPARTEMENT AMÉRICAIN DU TRAVAIL**

Administration de la santé et de la sécurité en rapport au métier.

**FEUILLE DE DONNÉES POUR SÉCURITÉ DU MATÉRIEL**

Exige sous les réglementations USDL de la santé et de la sécurité  
(29 CFR 1915, 1916, 1917)

**SECTION I**

NOM DU FABRICANT DR LUBRICANTS, INC.		TÉLÉPHONE D'URGENCE (219) 422-3240	
ADRESSE 2701 S. Coliseum Blvd., Suite 1139, Fort Wayne, IN 46803			
NOM CHIMIQUE ET SYNONYMES Non Applicable		NOM D'ÉCHANGE ET SYNONYMES HO 150/200/300/500/1000	
FAMILLE CHIMIQUE Huile Hydraulique		FORMULE Mixture Complexe	

**SECTION II - INGRÉDIENTS HASARDEUX**

PEINTURE, PRÉSERVATEFS, & DISSOLVANTS	%	TLV (Unités)	ALLIAGES ET COURCHES MÉTALLIQUES	%	TLV (Unités)
PIGMENTS Non Applicable			BASE DE MÉTAL Non Applicable		
CATALYSEUR "			ALLIAGES "		
VÉHICULES "			COUCHES MÉTALLIQUES "		
DISSOLVANTS "			MÉTAL DE REMPLISSAGE "		
ADDITIFS "			AUTRES "		
AUTRES "					
MIXTURES HASARDEUSES D'AUTRES LIQUIDES, SOLIDES, OR GAZ				%	TLV (Unités)
Note: La corp. ethyl a reporté aux EPA des états-unis que lors de tests préliminairer, certains dialkydithiophosphates, lorsqu' ils sont appliqués sur la peau de lapins males pendant une certains période de temps, affectent défavorablement l'activité spermatogénique. Exxon Chemicals Americas a reporté aux epa des états-unis que lors de tests préliminaires, certains sels de calcium de sulfides d'alkylatedphenol, lorsqu' appliqués sur la peau de lapins males pendant une certaine période de temps, affectent défavorablement l'activité spermatogénique.					

**SECTION III - DONNÉE PHYSIQUE**

POINT D'ÉBULLITION (°F)	ND	GRAVITÉ SPÉCIFIQUE (H <sub>2</sub> O = 1)	0.88
PRESSION DE VAPEUR (mm Hg)	NIL	POURCENTAGE, VOLATILE PAR VOLUME (%)	NIL
DENSITÉ DE VAPEUR (AIR = 1)	ND	TAUX D'ÉVAPORATION (H <sub>2</sub> O = 1)	NIL
SOLUBILITÉ DANS L'EAU	NIL		
APPARENCE ET ODEUR	Brillant et clair avec peu ou pas d'odeur.		

**SECTION IV - DONNÉE DES RISQUES DE FEU ET D'EXPLOSION**

POINT D'IGNITION (Méthode utilisée) 228° C (COC)	LIMITES INFLAMMABLES	LeI ND	UeI ND
MOYENS D'EXTINCTION Produits chimiques secs, mousse, brume eau bioxide de carbone.			
PROCÉDURES SPÉCIALES DE COMRAT DE REU Revetir un appareil respiratoire en cas de sérieux feu chimique.			
RISQUES EXCEPTIONNELS DE FEU ET D'EXPLOSION. Aucun			

## SECTION V - DONNÉE DE RISQUE POUR LA SANTÉ

VALEUR DE LA LIMITE DU SEUIL DE TOLÉRANCE

8 heures pesées d'exposition permise à 50 mg/m<sup>3</sup> de vapeur d'huile

EFFETS DE SUREXPOSITION

YEUX - Peut causer une légère irritation

INHALATION - Non prévue

PEAU - Voir notes à la section II

INGESTION - Si une grande quantité de matière est avalée voir un médecin.

EMERGENCY AND FIRST AID PROCEDURES

CONTACT DES YEUX - Nettoyer à grande eau pendant 15 min. voir un médecin si l'irritation persiste.

CONTACT DE LA PEAU - Laver à l'eau et au savon.

INGESTION - Si une large quantité de matière est avalée, appeler un médecin.

## SECTION VI - DONNÉE DE RÉACTIVITÉ

STABILITÉ	INSTABLE		CONDITIONS À ÉVITER
	STABLE	X	Chaleur et flamme

INCOMPATIBILITÉ (Matériaux à éviter)

Forts agents oxydants

PRUDITS DE COMPOSITION SANERIEUX

Monoxide de carbone et asphysiants

POLYMERISATION	PEUT ARRIVER		CONDITIONS À ÉVITER
	N'ARRIVERA PAS	X	Inconnu

## SECTION VII - PROCÉDURES POUR RENVERSEMENT OU FUITE

DÉMARCHES AU CAS OU LA MATIÈRE EST RENVERSÉE OU RELÂCHÉE

Consulter le plan local de répression. Contenir le liquide répandu et absorber avec des moyens adéquats.

MÉTHODE DE DESTRUCTION DES DÉCHETS

Incinérer d'une façon approuvée ou utiliser une facilité approuvée d'enlèvement se conformer aux règles locales de destruction.

## SECTION VIII - INFORMATION DE SPÉCIALE PROTECTION

PROTECTION RESPIRATOIRE (Spécifier le type)

Habituellement non exigée

VENTILATION	ÉCHAPPEMENT LOCAL Habituellement non exigée dans une aire ouverte	SPÉCIAL NA
	MÉCANIQUE (Général) Comme nécessaire pour rester dans la limite d'exposition.	AUTRE NA

GANTS DE PROTECTION Néoprene ou caoutchouc nitrile	PROTECTION DES YEUX Lunettes de sécurité, besicles facultatives
---	--

AUTRE ÉQUIPEMENT DE PROTECTION  
Aucun

## SECTION IX - PRÉCAUTIONS SPÉCIALES

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN MANUTENTION ET EMMAGASINAGE

Manutention normale et entreposage de produits pétroliques. Ne pas souder, chauffer, ou percer le conteneur. Boucher ou refermer, un conteneur contient toujours une matière qui peut prendre feu d'une violence explosive si elle est suffisamment chauffée

AUTRES PRÉCAUTIONS

---

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE UN AN.** T & S Equipment Co. garantit l'acheteur original contre des défauts de matériel et de main d'oeuvre sous usage normal un an à partir de la date d'achat. (Ne doit pas excéder 15 mois après la date de fabrication.) Toute pièce déterminée défectueuse par T & S Equipment Co. en matériel ou main d'oeuvre et retournée à l'usine, frais d'envoi pré-payés, sera, en tant que remède exclusif, réparée ou remplacée à l'option de T & S Equipment. Les coûts de main d'œuvre pour des réparations sous garantie et/ou des modifications ne sont pas couverts à moins d'être effectués dans une des facilités du fabricant. Cette garantie limitée donne à l'acheteur des droits légaux spécifiques qui varient d'un état à l'autre.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** Jusqu'à la mesure permise sous la loi applicable, la responsabilité de T & S Equipment Co pour des dommages consécutifs et fortuits est expressément déniée. La responsabilité de T & S Equipment Co. est limitée à, et n'excèdera pas, le prix d'achat payé.

**DÉNÉGATION DE LA GARANTIE.** T & S Equipment Co. a apporté un effort assidu à illustrer et décrire les produits montrés avec précision; toutefois, de telles illustrations et descriptions sont pour le seul but d'identification, et n'expriment ni impliquent une garantie que les produits correspondent nécessairement aux illustrations ou aux descriptions.

Les clauses de la garantie seront analysées et mises en vigueur en accord avec le CODE COMMERCIAL UNIFORME et les lois promulguées dans l'état d'Indiana.

**INCLINATION.** T & S equipment fera un grand effort de confiance pour une rapide correction ou autre ajustement avec respect pour tout produit se prouvant être défectueux lors de la garantie limitée. Les réclamations de garantie doivent être faites par écrit dans les limites de la date dite.

---

### RAPPORT DE SERVICE

DATE DE SERVICE: ____/____/____
TRAVAIL EFFECTUÉ PAR: _____
SERVICE EXÉCUTÉ: _____
_____

DATE DE SERVICE: ____/____/____
TRAVAIL EFFECTUÉ PAR: _____
SERVICE EXÉCUTÉ: _____
_____

DATE DE SERVICE: ____/____/____
TRAVAIL EFFECTUÉ PAR: _____
SERVICE EXÉCUTÉ: _____
_____

DATE DE SERVICE: ____/____/____
TRAVAIL EFFECTUÉ PAR: _____
SERVICE EXÉCUTÉ: _____
_____

DATE DE SERVICE: ____/____/____
TRAVAIL EFFECTUÉ PAR: _____
SERVICE EXÉCUTÉ: _____
_____

DATE DE SERVICE: ____/____/____
TRAVAIL EFFECTUÉ PAR: _____
SERVICE EXÉCUTÉ: _____
_____

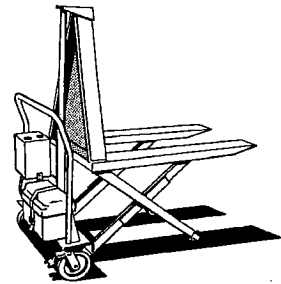
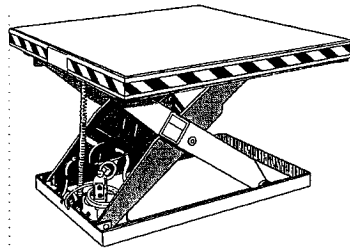
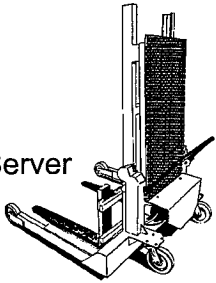
---

## NOTES



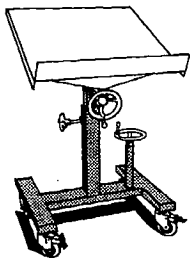
# Material Handling Problem Solvers

Pallet Server

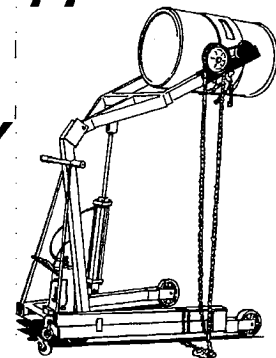


High Rise Lift

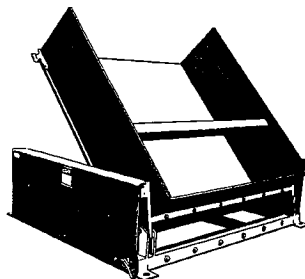
Time is money.  
Increased productivity  
equals greater profitability,  
cost minimization and worker  
compatibility. Ergonomic  
products will assist you  
with your production and  
safety goals.



Mobile Lift & Tilt  
Work Stand



Drum Carrier/Rotator



Ground Lift Tilter